

# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

# Black and White

The Photography of  
Alex Castonguay



*Alex Castonguay*

## Les auteurs/About the Authors

**Jean Yves Pelletier** est auteur et chercheur sur la vie franco-ontarienne. Il a récemment publié un livre sur Kirkland Lake, Ontario, et s'apprête à compléter des recherches portant sur North Bay et Haileybury, Ontario. Il signe également deux essais, le premier sur la littérature de l'Ontario français et le second sur la vie sociale et culturelle chez les Canadiens français d'Ottawa. Un essai thématique et biographique «Nos Magistrats» est retenu par les Éditions l'Interligne. Il est secrétaire provincial de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie.

**Jean Yves Pelletier** is a native of Ottawa and a Franco-Ontarian author and researcher who has recently published a book on Kirkland Lake, Ontario. A new book, *Our Magistrates*, is due to be published shortly as are two other publications on North Bay and Haileybury, Ontario. He has recently completed two essays: "French-language literature in Ontario" and "The social and cultural life of French-Canadians in Ottawa". He is provincial secretary of the *Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie*.

**William Mantle** est consultant en communication qui conduit un bureau d'experts-conseillers en graphisme et en masse-médias avec Rod Overall. Auteur, éditeur et conférencier, Bill Mantle a connu Castonguay et a reconnu à quel point le photographe maîtrisait son art. Il a écrit de nombreux articles et est co-auteur de *Public Relations in Canada*, un livre publié chez Fitzhenry and Whiteside.

**William Mantle** is a communications consultant who operates a successful design and advertising business with his partner Rod Overall. An experienced corporate writer, technical editor and lecturer, Bill Mantle knew Alex Castonguay well and has a good insight into just how he created such artistry with his camera. Bill has written many articles for publication and is the co-author of the book *Public Relations in Canada*, a recent publication by Fitzhenry & Whiteside.



## L'éditeur/About the Publisher

**J. Oscar Lemieux** est natif d'Ottawa et président des Éditions J. Oscar Lemieux Inc., maison spécialisée en publications généalogiques et historiques. La compagnie distribue à l'échelle de l'Amérique du Nord et est distributeur pour certains éditeurs indépendants. Président de l'Association des familles Lemieux d'Amérique, il a travaillé tant au secteur public pour le service civil canadien que pour de nombreuses entreprises privées. De plus, il a aussi été directeur de la Campagne canadienne du timbre de Noël et de l'Association récréative d'Ottawa.

**J. Oscar Lemieux** is a fifth generation Ottawan and president of Les Éditions J. Oscar Lemieux Publishers, Inc., specializing in genealogical and historical publications. The company is also a distributor for private publishers throughout North America. President of the Lemieux of America Family Association, Oscar has worked in both the private and public sectors and is a former director of the Christmas Seal Campaign and Ottawa Recreational Association.



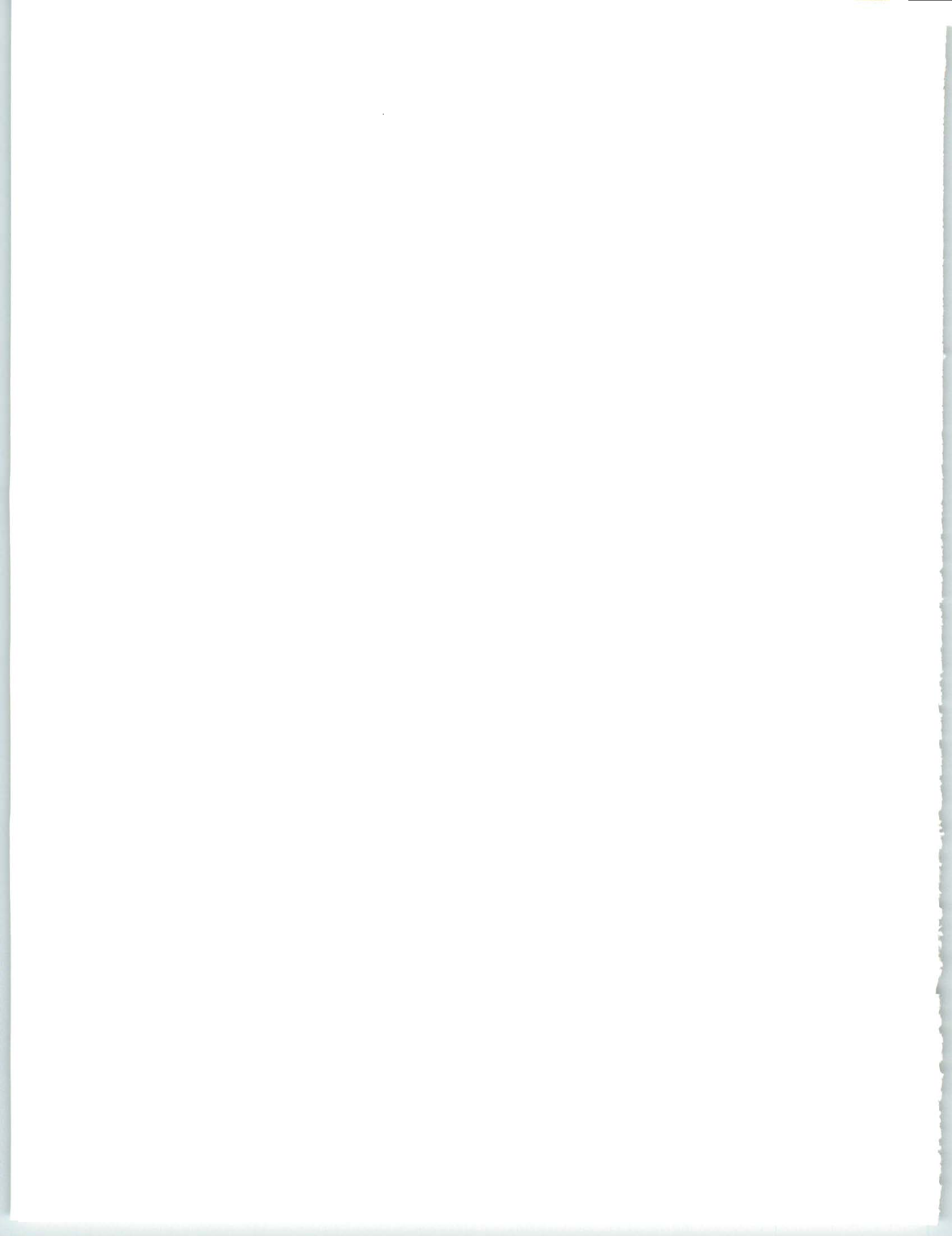
*Joseph Housh*

Réception - Centre des Arts, Ottawa  
29 octobre 1989.

*Bernadette Castonguay*

Don de Patricia Leduc

Régionale Service de l'Ontario (R.S.O.)  
Société Franco-Ontarienne  
d'Histoire et de Généalogie

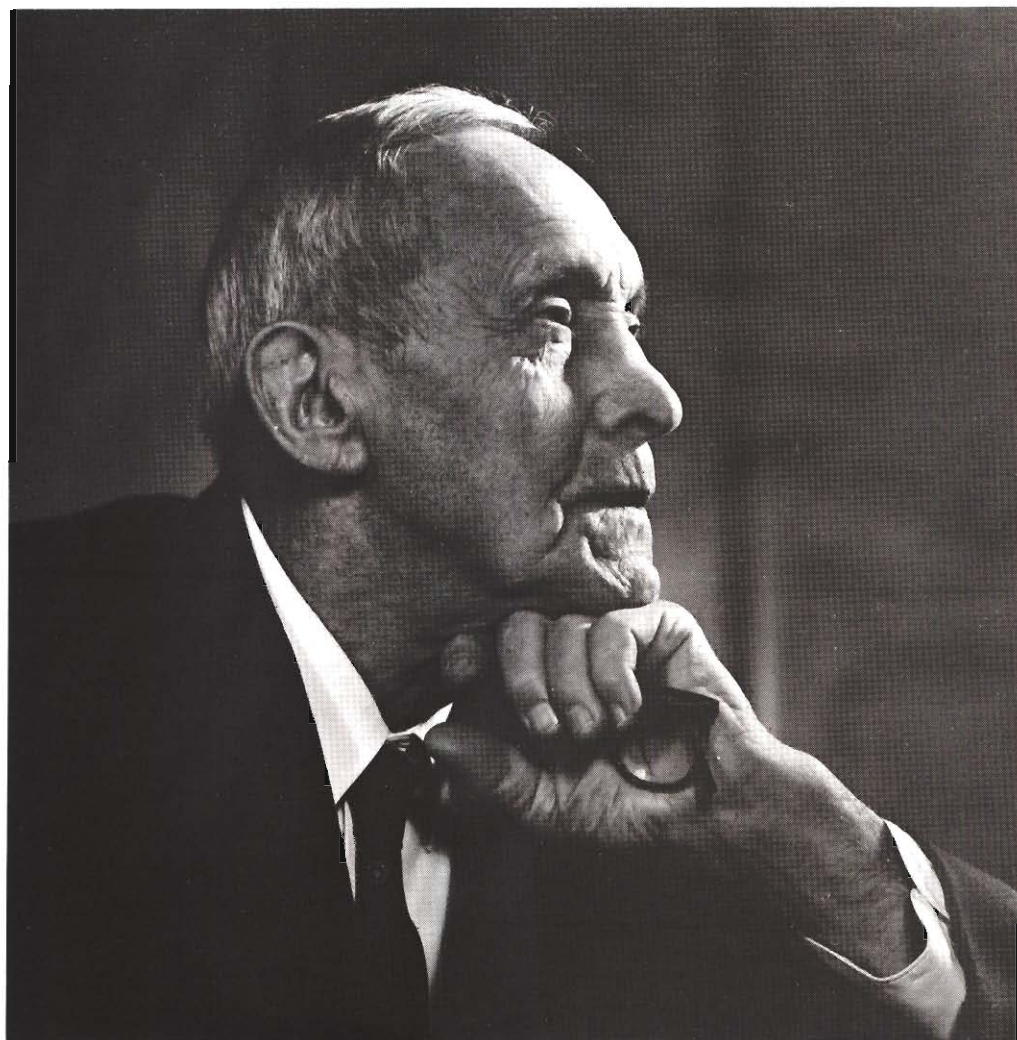


# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

# Black and White

The Photography of Alex  
Castonguay



## Planche 2

### Recherche et rédaction

Jean Yves Pelletier  
Bill Mantle  
Jean-Pierre Patry

**Conception graphique et composition**  
Overall Design Associates Inc.

### Publié par

Les Éditions J. Oscar Lemieux, Publishers, Inc.  
Suite 904 641 promenade Bathgate Drive  
Ottawa (Ontario) Canada K1K 3Y3

### Tous droits réservés

© Les Éditions J. Oscar Lemieux  
Publishers, Inc.  
ISBN 0-921448-12-0  
Dépôt légal: premier trimestre 1989  
Bibliothèque nationale du Canada  
Imprimé au Canada

## Plate 2

### Research, writing and editing

Jean Yves Pelletier  
Bill Mantle  
Jean-Pierre Patry

**Graphic design**  
Overall Design Associates Inc.

### Published by

Les Éditions J. Oscar Lemieux, Publishers, Inc.  
Suite 904 641 promenade Bathgate Drive  
Ottawa (Ontario) Canada K1K 3Y3

### All rights reserved

© Les Éditions J. Oscar Lemieux  
Publishers, Inc.  
ISBN 0-921448-12-0  
Legal deposit: First Trimester, 1989  
National Library of Canada  
Printed in Canada

## Remerciements

Nous aimerions remercier le personnel aux Archives nationales du Canada de leur collaboration, et tout particulièrement les archivistes à la division de l'art documentaire et de la photographie. Ce livre a été réalisé grâce à l'appui de la famille Castonguay, notamment madame Bernadette Castonguay, et les membres de la famille immédiate. Nous adressons des remerciements sincères à Peter Robertson des Archives nationales du Canada, ainsi qu'à Glenn Lockwood pour ses observations profitables autant sur le texte que sur la présentation.

## Commentaires concernant le processus de reproduction photographique

Tant bien que mal nous avons tenté de faire une sélection des photographies qui se doivent de représenter une sélection des meilleures poses d'Alex Castonguay. La majorité des reproductions choisies pour ce livre ont été reproduites à partir de négatifs de copies obtenus des Archives nationales du Canada où sont déposés les 46 000 négatifs de la collection Castonguay. Les Archives ont toujours eu pour règle, en tant que politique générale (principe tout à fait louable d'ailleurs) de ne pas prêter ses originaux. Il est donc nécessaire de souligner que les reproductions qui se trouvent dans ce livre sont des négatifs de copies et que l'aspect visuel de la photo originale peut parfois ne pas paraître aussi clair et net que l'original. Les effets particuliers d'une composition finale, c'est-à-dire de « l'art du photographe » ne paraissent donc pas évidents dans la majorité des cas. Toutefois nous avons retrouvé certains originaux qui sont toujours la propriété de la famille Castonguay et les avons ajoutés en plus de la sélection provenant des Archives.

## Acknowledgments and Photographic Credits

The authors wish to acknowledge the assistance of The National Archives of Canada, and the collaboration of the staff of the Documentary Art and Photograph Section. This book was made possible with the support of the Castonguay family and in particular Mrs. Bernadette Castonguay, wife of J. Alex Castonguay and members of the immediate family. Special thanks also to Peter Robertson of the National Archives of Canada and to Glenn Lockwood for his useful comments on the text and presentation.

## Note On The Photographic Reproduction Process

Where possible, we have attempted to select photographs and prints that will reproduce suitably in a photographic retrospective. Alex Castonguay would have wanted to show only his best prints, and we have attempted as much as possible to achieve this goal.

Nearly three quarters of the visuals in this book have been reproduced from contact prints obtained from The National Archives of Canada. This is where Alex Castonguay deposited 46,000 of his prized negatives. It is the policy of this repository not to let out of their possession original photographic negatives and plates that they hold as part of their collections, and this policy is very commendable. However, the resulting contact prints made from his original negatives in some cases lack the fine finishing details, the special ghosting and highlighting effects that were the hallmarks of the professional photographer and his print-making skills. To offset this, we have attempted to obtain from the personal collection of the Castonguay family, wherever possible, actual prints that Alex Castonguay himself finished. These truly exhibit photographic art and print-making at its best.

# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

## **Première partie**

### **Vignettes de ma vie**

Un portrait de la vie d'Alex  
Castonguay

## **Deuxième partie**

### **L'Oeuvre photographique d'Alex Castonguay**

Un aperçu de 100 photographies  
avec vignettes et renseignements

## **Troisième partie**

### **Section des références**

Index alphabétique

Index de profession

Planches et sources des photographies

Références bibliographiques

Renseignements de publication

# Black and White

The Photography of  
Alex Castonguay

## **Part One**

### **The Man Behind The Camera**

A pictorial history of the life of Alex  
Castonguay

## **Part Two**

### **The Photography of Alex Castonguay**

Over 100 photos that speak for  
themselves...with captions and  
plate references

## **Part Three**

### **Reference section**

Alphabetical Index

Occupational Index

Plate References & Photo Credits

Bibliographic References

Publication Information

**IL A ÉTÉ TIRÉ DE CET OUVRAGE QUINZE EXEMPLAIRES HORS  
COMMERCE, NUMÉROTÉS DE 01/01/325 À 01/15/325, RÉSERVÉ POUR LES  
MEMBRES DE LA FAMILLE CASTONGUAY ET SIGNÉ PAR LES AUTEURS.  
LA PREMIÈRE ÉDITION DE CE LIVRE SE LIMITE À TROIS CENT  
VINGT-CINQ EXEMPLAIRES.**

**01/018/325**

---

ÉDITION	NO. VOL	IMPRIMÉ
EDITION	VOL NO.	PRINTED

**THE FIRST FIFTEEN COPIES OF THIS BOOK, NUMBERED 01/01/325 TO  
01/15/325, ARE RESERVED FOR THE CASTONGUAY FAMILY AND SIGNED  
BY THE AUTHORS. THE FIRST EDITION OF THIS BOOK IS LIMITED TO  
THREE HUNDRED AND TWENTY FIVE COPIES.**



# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

# Black and White

The Photography of Alex  
Castonguay



**Planche 3**

**Première partie  
Vignettes de ma vie**

Un portrait de la vie d'Alex  
Castonguay

**Plate 3**

**Part One  
The Man Behind  
The Camera**

A pictorial history of the life of  
Alex Castonguay

Né le 24 avril 1877 à St-Michel de Vaudreuil, un peu à l'ouest de Montréal, Joseph-Alexandre Castonguay est le fils de Rose Vanier et de Charles Castonguay, employé de la Canadian Pacific Railway. Il passe sa jeunesse dans son village natal mais, dès 1901, la famille décide de suivre les traces d'un frère aîné et déménage à Ottawa au 70 de la rue LeBreton.

Une fois dans la capitale les déménagements se poursuivent pour le jeune Alex Castonguay. L'année suivante il habite au 454 rue Sussex chez madame Désirée Léger qui, par pur hasard, pratique la photographie commerciale. Mais à cette époque le jeune Alex s'intéresse à autre chose; de 1903 à 1905 il s'engage dans la Police du Dominion.<sup>(1)</sup>

Castonguay est reconnu pour son puissant physique (six pieds deux pouces, deux cent trente livres) et ses talents athlétiques. Il a à peine treize ans lorsque Louis Cyr, le fameux homme fort canadien, le remarque et l'invite à exécuter des prouesses avec lui. Quelques temps après son arrivée à Ottawa, Castonguay fait partie de l'équipe de football de l'Université d'Ottawa même s'il n'y est pas étudiant.<sup>(2)</sup>

Born at St. Michel de Vaudreuil, a small town west of Montreal on April 24th, 1877, Joseph-Alexandre Castonguay was an eighth generation Canadian, the son of Charles Castonguay, an employee of the Canadian Pacific Railway, and Rose Vanier.

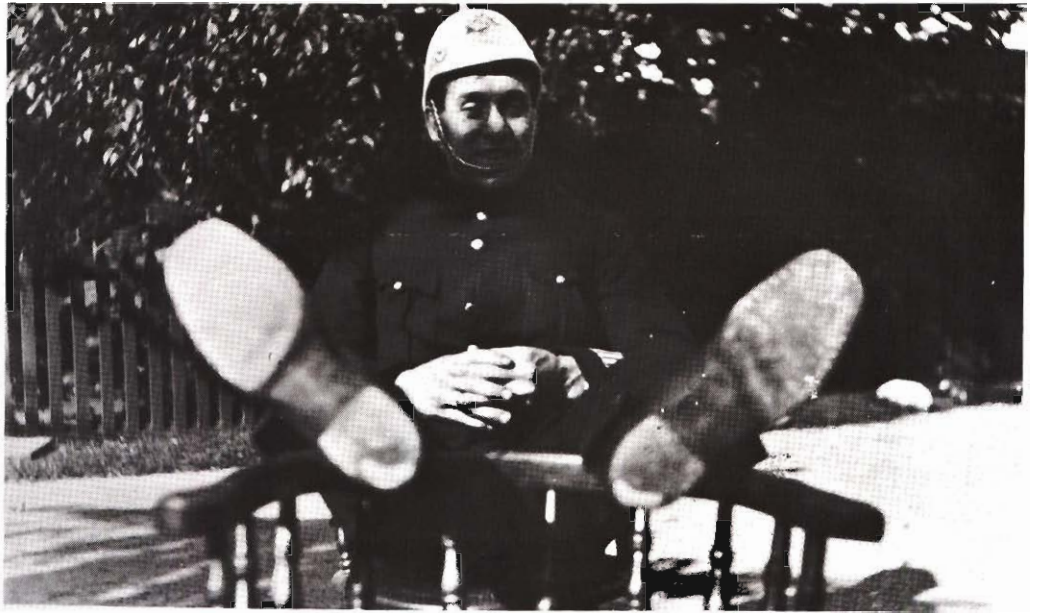
The Castonguay family had its origins in Canada in the mid 1650s when French-born Gaston Guay settled in Quebec City. To avoid confusion with another individual, Jean Guay, Gaston agreed to write his name as Gastonguay, later Castonguay (as G was mistaken for a C), hence the present family name.

Young Alex's early years were spent in Vaudreuil where, at the age of 6, he worked during his summer holidays helping family members on projects such as the Canadian Pacific Railway mainline between Ottawa and Montreal and building the Lachine Canal. By age 11, he was in Montreal working as a stevedore on the waterfront docks. It was a rough place for an underage kid, but Castonguay's physical size made up what he lacked in years. At 15, the Montreal Police Force signed up his muscular talents to keep the peace, but after a reported 17 fights in a single day, Alex decided his future might be safer somewhere else. So in 1901, he followed the lead of an older half brother and moved to 70 LeBreton Street in a growing and prosperous Ottawa.

It is not known when the first photographer ventured into the logging community of Bytown, which in 1857, was destined to become Canada's capital. Possibly it might have been a soldier garrisoned at Barrack's Hill or a stone mason from the Rideau Canal construction or possibly a lumber baron. What is known however is that Queen Victoria saw several photographs of the lumber community in 1859 and these photos influenced her choice of Ottawa as the nation's new capital.

(1) Canada, Rapport du vérificateur général 1902-1903, Ministère de la justice; tableau des revenus et dépenses, p. M-16, 18, 19: police du Dominion, constables au taux de 1,30\$ par jour. A.B. Castonguay.

(2) « Rough Riders 13 - College 12 », University of Ottawa Review, vol. VI, no III, novembre 1903, 139.



### Planche 6

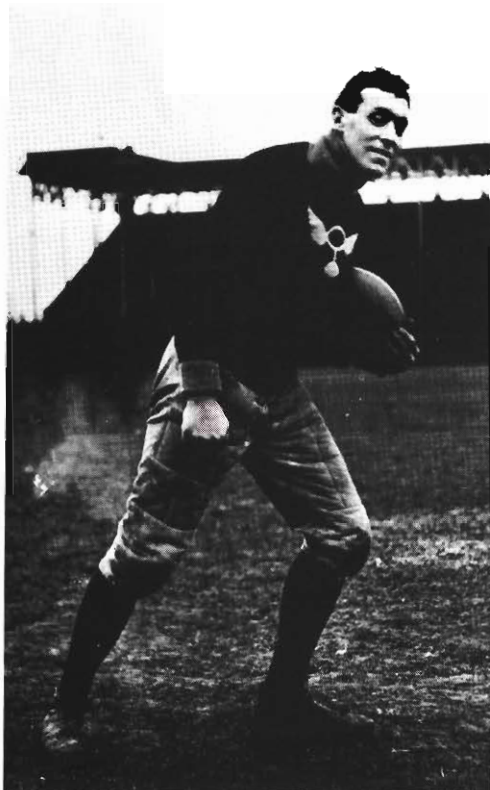
#### Alex Castonguay

Ce n'était pas un travail de tout repos pour le jeune Alex Castonguay de se joindre aux forces constabulaires fédérales, la *Dominion Police* à Ottawa, au début des années 1900.

### Plate 6

#### Alex Castonguay

It was certainly not 'feet up' for the young Alex Castonguay when he joined the Dominion Police in Ottawa in 1903.



### Planche 7

#### Alex Castonguay

Athlète puissant de six pieds deux pouces et pesant deux cent trente livres. Alex pose ici dans son uniforme de football au stade de l'Université d'Ottawa.

### Plate 7

#### Alex Castonguay

At six foot two and two hundred and thirty pounds, Alex was a powerful athlete. Here he poses in his University of Ottawa football uniform at the Varsity Stadium, Ottawa. Circa 1903 -1904.

Les premiers pas vers la carrière. Le goût de la photographie a probablement été transmis au jeune Alex Castonguay par madame Léger. La semence n'attend que l'occasion d'éclater. Cette occasion se présente finalement et, dès lors, les événements se précipitent.

En effet, au printemps de 1903 les eaux de la rivière Gatineau débordent et le village de Pointe-Gatineau est inondé. Castonguay décide soudainement de photographier les sinistrés. Il se procure en hâte son premier appareil de William J. Topley et se rend sur place. Là, il trouve les membres d'une famille se baignant sur leur parterre, tout près de leur maison! Il prend donc sa première photo qu'il intitule: « On se rafraîchit. » Plus tard il inscrit sur cette photo en anglais, sans doute pour amuser ses confrères américains, *My First Snapshot* (Planche 8).

Suite à l'aventure de l'inondation, plusieurs résidents de Pointe-Gatineau commandent des portraits du jeune photographe. L'idée lui vient donc de photographier des amis et des parents, et de leur vendre les portraits. À l'occasion, il reçoit des commandes spéciales, tel le groupe d'officiers militaires sur la colline du Parc Major près du canal Rideau (Planche 35). Et, petit à petit, Alex Castonguay se développe une occupation à temps complet. Enfin, dès 1906 on trouve son nom au répertoire des photographes professionnels d'Ottawa, alors que son tout premier studio est situé sur Little Sussex.

Some 40 years later, a restless Alex Castonguay was seeking out accommodation in Ottawa. In 1902, he left his relatives to board with Napoléon Bélanger at 150 St. Patrick Street. The following year, he was living at 454 Sussex Street, where his landlady, a Mme. Désirée Léger, was, by coincidence, a commercial photographer. In those early days, young Alex seemed more interested in other things, and from 1903 to 1905, he served as a constable with The Dominion Police.<sup>(1)</sup> (Plate 6)

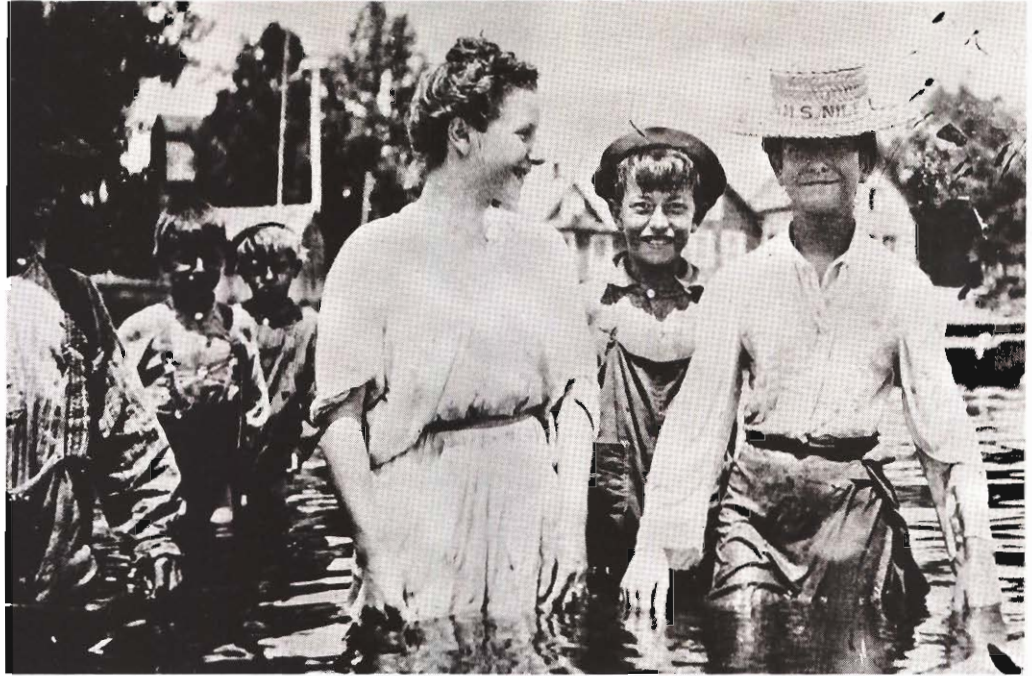
Noted for his great physical strength and size (six foot two and two hundred and thirty pounds at his prime), Alex Castonguay was a talented athlete (Plate 7). Even as a boy of thirteen in Montreal, he had attracted the attention of Louis Cyr, the famous Canadian strongman.

In the capital city, Castonguay played football for the University of Ottawa although like many other athletes of that day, he was not a student at the college. A November 24th, 1904 newspaper story and photo refer to a powerful team member by the name of Alex Castonguay who by himself pulled a horse-drawn snow plough around Varsity Stadium to clear three inches of the white stuff from the ground before the game could begin. The team featured such sporting notables as "King" Clancy, Tom Boucher and captain Bob McCready who in later years would become a good friend and the subject of a memorable Castonguay portrait (Plate 102).

A report on the University of Ottawa's 10-9 victory over the Montreal Amateur Athletic Association on October 24th, 1903 stated that: "**Castonguay invariably captured the sphere on the throw-in**". However, the report on the University's 13-12 loss to the Ottawa Rough Riders on 7 November commented: "**Kennedy deliberately kicked Castonguay so that the latter could not go on for some time. It is rather unfortunate any player would so far forget himself as to foul a gentleman who possesses such a clean record for sport as does 'Cas'**".<sup>(2)</sup>

(1) Canada, Auditor General's Report 1902-1903, Justice Department: Details of Expenditure and Revenue, p.M-16, 18, 19; Dominion Police, constables at \$1.30/day. A.B. Castonguay.

(2) Rough Riders 13 - College 12, University of Ottawa Review, Vol. VI, N. III (November 1903), 139.



### Planche 8

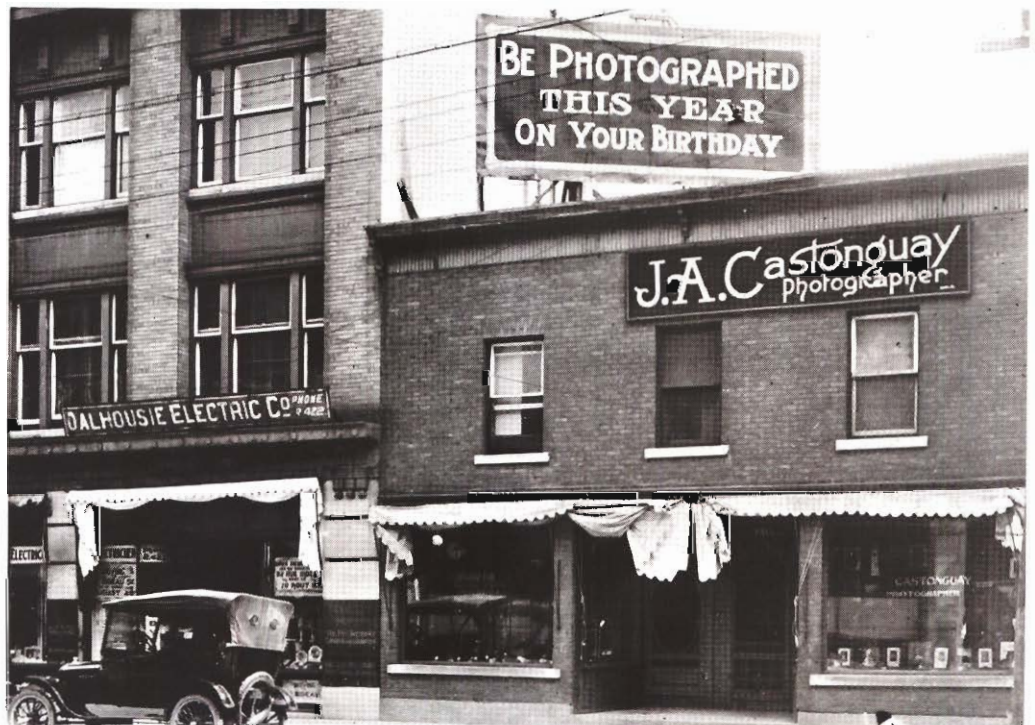
#### Sa première photo

La première photo officielle d'Alex Castonguay date de 1903. On y voit un groupe de femmes et d'enfants se baignant dans la crue des eaux lors d'une inondation de la rivière à la Pointe-Gatineau.

### Plate 8

#### His First Photo

The first recorded snapshot taken by Alex Castonguay was in 1903; this candid photo of a group of women and children waist deep in flooded waters off Pointe Gatineau, Quebec.



### Planche 9

#### Studio de la rue Dalhousie

Alex Castonguay travaille dans ce studio au 331 1/2 de la rue Dalhousie de 1915 à 1929. Le panneau-réclame sur la couverture nous fait déjà voir son talent et son sens pour la bonne publicité.

### Plate 9

#### Dalhousie Street Studio

Alex Castonguay occupied this studio at 331 1/2 Dalhousie Street, Ottawa from 1915 to 1929. His flair for advertising and promotion can be seen on the roof-top billboard.

En 1909 il se déclare directeur de la Compagnie des Amateurs Photo d'Ottawa, qui a comme adresse: 88, rue York. Quelques temps après il s'établit dans son propre studio au 331 1/2 de la rue Dalhousie, un local qu'il occupe de 1915 à 1929. Ses cartes d'affaires portent le message suivant: «Je n'ai rien ménagé ni en temps ni en argent dans mon étude de la photographie et même si je n'occupe qu'un modeste studio sur la rue Dalhousie, je prends les portraits de ceux qui comprennent et apprécient la photographie artistique et qui sont prêts à en payer le prix... Venez visiter ma galerie des hommes et des femmes les plus distingués du Dominion.»<sup>(3)</sup>

Pourtant, Castonguay n'a pas suivi de cours proprement dits ni travaillé pour aucun autre photographe professionnel. Quand on lui demande où il a puisé les sources de son art il répond en parlant des «œuvres des grands maîtres», des visages de Raphaël, des sculptures de Michel-Ange. Il mentionne aussi un photographe de New York du nom de Pirie MacDonald (Planche 11) qui exerce une très grande influence sur lui.

En effet, MacDonald ne se contente pas du simple signalement dans ses portraits. Il avait découvert la façon de faire ressortir le caractère de ses sujets. Castonguay décide de maîtriser cette technique et de la pousser encore plus loin: photographier l'âme de la personne. <sup>(4)</sup>

Perhaps influenced by his landlady Madame Léger, Alex Castonguay started to dabble in photography around 1903, obtaining his first camera from local photographer William J. Topley. What he always called his first photograph was "*On se rafraîchit*", a candid study of women and children waist deep in the flooded waters off Pointe Gatineau (Plate 8). Another of his early photographs shows a group of military officers in Major's Hill Park adjoining the Rideau Canal (Plate 35).

Photographing his friends and then selling them prints developed into a full-time occupation. After all, photography was a relatively new phenomenon in the early 1900s (invented in 1839) and cameras and printmaking were relatively expensive for the average folk. Many people couldn't afford to buy a camera and welcomed someone who would take their pictures for them. Besides, there was real skill involved in taking good pictures as many would soon discover.

By 1906, Alex Castonguay listed himself in the Ottawa directory as a professional photographer on "little" Sussex Street near the old Union Station, his first studio.

After spending the year of 1907 in Cobalt, Ontario during the silver rush where he managed to take several scenic photos of the rough terrain and snapshots of native people and hunting cabins, Alex returned to Ottawa to resume his photographic pursuits.<sup>(3)</sup> He described himself in 1909 as manager of the Ottawa Amateur Photo Company located at 88 York Street. A further move established Castonguay as proprietor of his own studio at 331 1/2 Dalhousie Street in 1915 (Plate 9), a location where he

(3) Texte du dépliant publicitaire de J.A. Castonguay entre 1915 et 1928, période au cours de laquelle le studio est au 331 1/2 de la rue Dalhousie.

(4) Sadakichi Hartmann. «Pirie MacDonald: Psychology in Portraiture.» in Harry W. Lawton and George Knox. *The Valiant Knights of Daguerre: Selected Critical Essays on Photography and Profiles of Photographic Pioneers* (Berkeley: University of California Press, 1978), pp. 276-277.

(3) A few negatives of Cobalt are part of the Castonguay collections held by the National Archives of Canada.



**Planche 10**  
**Son bureau en 1911**

Le calendrier au-dessus du téléphone indique le mois d'août 1911; le photographe a 34 ans.

**Plate 10**  
**His 1911 Office**

An early office of 34 year old Alex Castonguay. A calendar above the telephone is dated August 1911.



**Planche 11**  
**Pirie MacDonald (1867-1942)**

Illustre photographe de New York, ami intime de Alex Castonguay, un professionnel dont les techniques influenceront le style du jeune artiste canadien. Alex Castonguay va jusqu'à donner le nom de MacDonald à un de ses garçons. Cette photo prise vers 1931 fait partie de la collection privée de la famille Castonguay.

**Plate 11**  
**Pirie MacDonald (1867-1942)**

The New York City 'photographer of men' and close personal friend of Castonguay, an individual whose photographic skills would exert considerable influence on Alex's artistic style and lighting techniques. Alex Castonguay even named one of his sons after the man. Photo circa 1931

Il y réussit à tel point que très bientôt il peut présenter à son client plusieurs portraits d'un fini impeccable, l'un représentant le politicien, l'autre le père de famille ou encore, l'homme d'affaires.

Castonguay connaît une période très active de 1920 à 1940. Alors qu'à New York MacDonald peut restreindre sa clientèle à des individus célèbres, Castonguay à Ottawa préfère une clientèle variée qu'il s'agisse de portraits individuels ou de portraits de groupes. Il aime photographier les familles et tout particulièrement les enfants. Grâce à lui, de nombreux foyers possèdent aujourd'hui de précieux souvenirs de leurs enfants, leur baptême, première communion, mariage. Il est invité dans un grand nombre de foyers, et partout encore aujourd'hui on se souvient de lui.

Le studio Castonguay demeure treize années sur la rue Dalhousie. C'est là qu'une charmante Bernadette Duguay vient y travailler. Elle ne se doute pas qu'elle s'engage dans la photographie pour la vie et que son nom subirait un léger changement: de Duguay à Castonguay. En effet, en 1928, à l'âge de cinquante et un ans, Alex Castonguay épouse la jolie Bernadette qui n'en a que vingt. Ils vont avoir sept enfants (Planche 12).

L'année suivante le studio déménage au 30 de la rue Rideau. Le commerce va bon train. Malheureusement, quelques années plus tard, le 28 mars 1934 un feu désastreux vient mettre fin à cinq années de travail. Une collection irremplaçable de plaques photographiques disparaît dans les flammes. Entre autres celles du mariage du prince Erik du Danemark avec Mlle Lois Booth d'Ottawa. Un seul appareil-photo est sauvé.<sup>(5)</sup>

was to remain in business until 1929. During these years, he circulated a business card which read:

***I have spared neither time nor money in my study of photography and, although occupying only a small studio on Dalhousie Street, I make the portraits of those who understand and appreciate artistic photography and are willing to pay a fair price. Come and see my portrait gallery of the most distinguished men and women in the Dominion.***<sup>(4)</sup>

Despite the fact that he was largely self-taught and never worked for or under the study of another photographer as such, Castonguay met a photographer who was to exert considerable influence on him and his work. The person was Pirie MacDonald (1867-1942), a well-known photographer from New York City (Plate 11).

Castonguay learned much from MacDonald through reading his articles, examining his work, and during annual visits to New York City. According to the art critic Sadakichi Hartmann writing in 1907, MacDonald had the unique ability to express psychology through portraiture.

***Laying particular stress upon the beauty of features and those parts of the face that express intellectuality and rare mental gifts, he concentrates all his light upon the eyes and forehead, while the failings and weaknesses of humanity are absorbed in the shadows....he seldom attempts standing figures, but prefers the simplicity and directness of the bust portrait without any embellishments and accessories....***<sup>(5)</sup>

An emphasis on lighting and the suppression of background details are characteristics of many Castonguay portraits. Although he did not slavishly imitate the methods of his mentor MacDonald, there is an uncanny resemblance nonetheless.

(4) Text of J.A. Castonguay publicity brochure. Circa 1915-1928, the period when the studio address was 331 1/2 Dalhousie Street.

(5) Sadakichi Hartmann, "Pirie MacDonald: Psychology in Portraiture," in Harry W. Lawton and George Knox, *The Valiant Knights of Daguerre: Selected Critical Essays on Photography and Profiles of Photographic Pioneers* (Berkeley: University of California Press, 1978), pp. 276-277.

(5) Les plaques photographiques détruites dans l'incendie du studio Castonguay de la rue Rideau sont évaluées à 6 000\$; voir: *The Ottawa Evening Journal*, 28 mars 1934.





### Planche 12

#### La famille Castonguay

Noël 1945. Le père Alex, la mère Bernadette, et les sept enfants dans leur résidence de Britannia. De gauche à droite, en avant: Bernadette, Victor, Anne et Marie. Assis, de gauche à droite: Rose, Alex et Charles.

### Plate 12

#### The Castonguay Family

Christmas 1945 captures Alex Castonguay and his wife Bernadette at their Britannia Heights home with their seven children. (Children front row, left to right) Bernadette, Victor, Anne and Marie. (Children, seated, left to right) Rose, Alex and Charles.



### Planche 13

#### Bernadette et Alex

En 1928 le photographe Castonguay épouse la jolie Bernadette Duguay, sa jeune assistante. Il a 51 ans; elle en a 20. Cette photo fut prise durant leur lune de miel, dans la ville de Québec.

### Plate 13

#### Bernadette and Alex

The year was 1928 when Photographer Castonguay married his pretty photographic assistant Bernadette Duguay. He was 51, she was 20 years old. This photo was taken on their honeymoon in Quebec City. Photographer unknown.

Malgré le feu et la dépression des années 1929 et 1930, le studio Castonguay continu à prospérer. En 1934 il déménage encore, cette fois au 126A de la rue Sparks et pour le premier hiver la petite famille (ils ont maintenant trois enfants) demeure au troisième étage, au dessus du studio. La publicité commerciale se fait alors autour du thème «L'homme qui a photographié cinq générations de la région.»

Madame Castonguay, malgré la besogne d'une jeune famille, trouve toujours le temps d'apporter sa contribution au studio. C'est elle qui s'occupe des travaux délicats tels que la retouche, le montage et à l'occasion, les couleurs. Il faut se rappeler qu'à l'époque la photographie en couleur n'existe pas encore. Madame Castonguay utilise une technique avec un mélange de teintures et d'huile qui donnent à certaines photos un cachet tout particulier.

Ce sont les bonnes années. Le studio occupe une place importante au centre de la capitale canadienne. Des hommes d'affaires importants, des politiciens, des juges, des premiers ministres, des maires, des officiers militaires, des hommes du clergé et des employés civils défilent à tour de rôle devant la lentille du Grand Castonguay.

Alex was particularly interested in facial anatomy and sought to bring out the character of his subjects through highlights and elaborate lighting techniques on facial features. In fact, he would always inquire the purpose of the photo beforehand so that he could create just the effect the client demanded. In some cases, he might use up to a dozen lights to create the delicate highlights so necessary for his art.

Active from the 1920s well into the 1940s and beyond, Alex Castonguay had to provide for a growing family (Plate 12) by competing with other portrait photographers including the prestigious William Topley Studio, the Paul Horsdal Studio, John Powis and a newly-arrived young Armenian photographer by the name of Yousuf Karsh who opened his Ottawa studio in 1932.

Whereas Karsh of Ottawa focused on prominent people and MacDonald of New York restricted himself to individual portraits of men, Castonguay photographed people from all walks of life: men, women and children, both individually and in family groups. Many of his photographs were records of ordinary people and the special events in their own lives: birth; childhood; marriage; family; first communions; graduation; club memberships and team photos; old age; even death itself. Nothing escaped his lens or his artistic interpretation. He especially enjoyed taking small children as reflected by the many photographs of his own growing family. These were what might be called the bread-and-butter portrait photography subjects of the day, and Alex Castonguay thrived on them all.

In 1929, after thirteen years on Dalhousie Street, it was time for the Castonguay studio to move to a new facility at 30 Rideau Street. It was at the Dalhousie Street studio that he had hired Bernadette Duguay as a photographic assistant to handle customers and help with the growing details of the thriving business. They became man and wife in 1928; she was 20 at the time and he was 51 (Plate 13) and together they had seven children (Plates 14 to 20).



Planche 14



Planche 15

Plate 14

Plate 15



Planche 16



Planche 17

Plate 16

Plate 17

**Planches 14-20**

**Les enfants d'Alex et de Bernadette Castonguay**

14. Charles (né en 1929), 15. Rose (1931), 16. Alex (1933), 17. Marie (1935), 18. Victor (1937), 19. Anne (1938) et 20 Bernadette (1942). Tous ces portraits pris par Alex Castonguay font partie de la collection privée de la famille Castonguay.

**Plates 14 to 20**

**The Seven Children of Alex and Bernadette Castonguay**

Plate 14 - Charles (Born 1929), 15 - Rose (1931), 16 - Alex (1933), 17 - Marie (1935), 18 - Victor (1937), 19 - Anne-Marie (1938), 20 - Bernadette (1942). All photos taken by their father, Alex Castonguay.

La Seconde Guerre mondiale éclate et entraîne avec elle une activité nouvelle de toutes parts. Avant de traverser outre-mer les militaires qui veulent laisser des souvenirs à leur famille ou en emporter avec eux viennent se faire photographier. Plusieurs nouveaux clients ont maintenant les moyens de choisir un studio de première classe. Les anciens clients reviennent souvent, mais cette fois, en uniformes. Castonguay et ses employés travaillent alors jour et nuit.

Castonguay est particulièrement attiré vers les artistes et les personnes à l'esprit créateur, tels les sculpteurs, les poètes, les écrivains, les chanteurs, les danseurs et les peintres. L'artiste-peintre Jean Dallaire est un de ses amis ainsi que Fred Varley du Groupe canadien des Sept. Varley a même retenu un espace du studio Castonguay sur la rue Sparks.

En 1945 c'est la fin de la guerre et le ralentissement dans l'activité générale. Puis en 1949, l'édifice de la rue Sparks où Castonguay a établi son dernier studio, est vendu à un nouveau propriétaire. Il doit quitter. Après tant d'années de prospérité, c'est un dur coup; le photographe a maintenant 72 ans!

On March 28th, 1934, a disastrous fire ended five years of uninterrupted business at his new Rideau Street address. A newspaper report described the event:

***"A valuable collection of photographic plates, including those of the wedding of Prince Erik of Denmark and the former Miss Lois Booth of Ottawa, was destroyed by fire at the studios of J.A. Castonguay, 30 Rideau Street, at 5:12 o'clock this morning. Only one of the valuable portrait cameras in the place escaped damage."***<sup>(6)</sup>

Although the negative plates were destroyed, a few actual prints remained of Lois Booth (Plate 33) the granddaughter of the legendary John Rudolphus (J.R.) Booth, Ottawa industrialist, lumber manufacturer and railroad builder who started a lumber business in Ottawa in 1857.

Sustained by his well-established clientèle, Alex Castonguay weathered both the effects of the fire and also the economic depression of the 1930s and moved to a new studio on the second floor at 126A Sparks Street in 1934. His family lived during that first winter on the third floor above the studio.

Promotional materials for the new location described Castonguay as: ***"The man who has photographed five generations of Ottawans"***. (Plate 21)

That same year, Alex Castonguay, Bernadette and their three children (the youngest then was named Joseph Alexandre Pirie MacDonald Castonguay - Plate 16) moved to a recently-completed home at 880 Graham Avenue<sup>(7)</sup> in Britannia Heights west of Ottawa (Plate 22). The photographic enterprise was growing and he needed the extra studio space on the third floor where recently installed skylights on the roof provided more natural lighting effects.

(6) Valuable Plates Destroyed by Fire Loss in Castonguay Studios, Rideau Street, Is Placed at \$6000: The Ottawa Evening Journal, March 28, 1934, 1.

(7) Graham Avenue became Maplewood Avenue in 1960. Mme Castonguay is still living at 880 Maplewood in 1989.



Planche 18



Plate 18



Plate 18



Planche 19



Plate 19

Planche 20

Plate 20

Mais on n'arrête pas Castonguay. Grâce à la coopération des Chevaliers de Colomb, il aménage un studio temporaire, rue York, et recommence. Un beau matin il entre chez un ami, triomphant. Il tient en main un portrait d'une jeune femme: «Regardez-moi ce cou mince et cette chevelure comme un champignon! C'est mon nouveau style; je vais l'appeler *La Bombe Atomique*.»

N'ayant pas trouvé de meilleures solutions Castonguay décide d'organiser un studio dans sa résidence de Britannia<sup>(6)</sup> (Planche 22). Ce sera son dernier. Il fait parvenir à ses clients et amis un dépliant publicitaire sur lequel il déclare: «Par ordre de mon médecin, afin de rester jeune et en santé je dois continuer de travailler! Mon studio de la rue Sparks fermé, je prends maintenant des portraits dans ma résidence; des portraits aussi modernes que Demain; des portraits pour faire plaisir à ceux que vous aimez.»

Comment résister? Les amis viennent le voir; et les amis de ses amis. Castonguay ne veut pas lâcher. Maintenant qu'il est chez lui il ne lâche jamais. Il a eu son studio jusqu'à la fin.

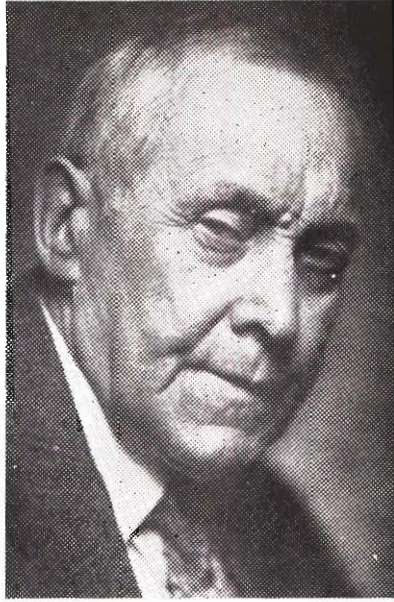
Bernadette Castonguay continued to be active in the day-to-day operation of the successful photography business. Alex had other staff to help him (Plate 23) but Bernadette did most of the delicate negative retouchings and on special occasions, produced unique "coloured" photos that were actually black and white ivory prints painted with oil based colours to give the realistic presentation of a coloured photograph. These miniatures were popular items for ladies' lockets.

A microcosm of national life, the nation's capital of the day was indeed bountiful for the professional photographer. In his time, Alex Castonguay would photograph many leading Canadian citizens who were prominent in their respective occupations: leading politicians, supreme court magistrates and several prime ministers including Mackenzie King and R.B. Bennett. Sir Wilfrid Laurier, the seventh prime minister of Canada, would die on February 17th, 1919 before his scheduled sitting with Castonguay.

The list went on to include mayors, military officers, clergymen, businessmen, judges, senators and civil servants. The second world war provided not only prominent subjects, but also brought back many of the people Alex Castonguay had photographed in their younger family days, only now they were in uniform. (see Plates 57, 100 & 116).

Alex Castonguay was particularly partial to his fellow artists and creative friends and much of his work featured sculptors, poets, writers, singers, dancers and painters. The artist Jean Dallaire was a good friend as was Fred Varley of the Group of Seven. Varley had rented studio space from Alex on Sparks Street.

(6) Castonguay habite l'avenue Graham, devenu l'avenue Maplewood en 1960. Madame Castonguay habite encore au 880 Maplewood en 1989.



---

---

## Castonguay,

*The man who has  
photographed  
five generations  
of Ottawans*

---

---

### Planche 21

#### Dépliant publicitaire

En 1934, à l'occasion de son aménagement dans un nouveau studio de la rue Sparks, Castonguay s'annonce comme étant celui qui a photographié cinq générations de familles de la région d'Ottawa.

### Plate 21

#### Promotional Flyer

This 1934 promotional flyer for the new Sparks Street studio described Castonguay as 'The man who has photographed five generations of Ottawans'. As a special, he offered his clients high grade portrait reprints at a cost of \$50 a dozen.



### Planche 22

#### Résidence définitive

La petite famille déménage plusieurs fois; de la rue Dalhousie à la rue Sparks; tantôt en haut du studio, tantôt en haut de l'édifice de l'Union Saint-Joseph du Canada, mais s'établit enfin et définitivement dans Britannia Heights. Cette jolie résidence servira même de dernier studio à Alex Castonguay d'où il prendra un grand nombre de portraits. (7)

### Plate 22

#### Britannia Heights

The family moved to this beautiful home in Britannia Heights just west of Ottawa in 1934. Alex would take many photos from this location during the 1950s and 1960s.

Alex Castonguay a été photographe professionnel pendant plus de cinquante ans. Il est membre de la Société des Photographes de New-York, membre du *Professional Photographers of America* et de la *Photographic Society of Ontario*.

Pour certains groupes il mérite donc le titre de doyen des photographes du Canada.<sup>(7)</sup> Les murs de ses studios et ceux de sa résidence, comme une galerie, sont décorés de ses nombreux certificats, trophées et portraits ayant gagné des prix aux concours américains de photographie, soit à New York, soit à Chicago.<sup>(8)</sup>

Alex Castonguay demeure toujours un des grands photographes de son temps, mais il est aussi un grand homme. Un homme à l'esprit large, un homme d'honneur qui ne craint ni de dire ce qu'il pense ni d'agir selon ses convictions. Malgré sa très grande force physique, dans sa puissante poitrine bat un cœur sensible et généreux. Son affection pour le monde n'a d'égal que son sens d'humour. Son mot d'ordre peut se résumer ainsi: travail et dévouement face à la photographie.

In 1949, the Sparks Street building in which his studio had been located for 15 years was sold to a new owner and Castonguay was faced with the considerable task of finding and establishing a studio at yet another location. At age 72, Alex Castonguay began to question if indeed he had the energy and enthusiasm to start all over again with another location.

He decided to close his studio on Sparks Street but continued to operate on a smaller scale from facilities on York Street for a couple of years and also from his home in Britannia Heights during the 1950s and early 1960s.

Optimistic as ever, Castonguay issued a promotional brochure which proclaimed: ***"Doctor's orders to keep health and youth....don't stop working! So, since I have closed my studio on Sparks Street, I am now taking portraits in my home. Portraits as bright and modern as tomorrow - made to please those you love"***. Alex never really did retire from his loved profession and kept his dark room developing and numerous cameras clicking well into his later years.

The National Film Board of Canada sought out his considerable talents in 1956 for the making of a documentary film "Le Notaire de Village" in which Castonguay played an aging notary public in the early horse and carriage days of Canada (Plate 24).

An active professional photographer for more than fifty years, Alex Castonguay (Plate 25) was a member of the New York Professional Photographers Society, the Professional Photographers of America, and the Photographic Society of Ontario, justly deserving the title of *"doyen des photographes du Canada"*.<sup>(8)</sup> the Dean of Canadian Photographers. The walls of his many studios were adorned with the prestigious awards and certificates of merit he won for his photographic artistry. His photos were on display at the 1933 World's Fair in Chicago.

(7) Henri Laperrière, « Alex Castonguay: le doyen des photographes », *Le Droit*, 14 décembre 1968, page 3.

(8) Une publication des Archives rend hommage aux photographes de l'Outaouais dont Castonguay, dans: « Reflets d'une capitale: 12 photographes d'Ottawa » Le lancement de ce livre coïncide à l'inauguration d'une exposition photographique, le 7 décembre 1970, aux Archives publiques (nationales) du Canada.

(8) Henri Laperrière, « Alex Castonguay: le doyen des photographes », *Le Droit*, 14 décembre 1968, page 3.





### Planche 23

#### Leçons de retouches

Léonie Séguin (à gauche) et Alice Champagne (à droite), toutes deux employées du Studio Castonguay, étudient la retouche des portraits sous la tutelle du maître lui-même.

### Plate 23

#### Retouching Lessons

Léonie Séguin (left) and Alice Champagne (right), both staff from his studio, get some photo retouching instructions from the master himself.



### Planche 24

#### Vedette de cinéma

Vers 1956, Le Conseil national du film canadien choisit Alex Castonguay pour jouer le rôle principal du film intitulé: «Le Notaire de Village». On voit sur cette photo le photographe transformé en acteur, devenu notaire, les guides à la main.

### Plate 24

#### Movie Star

Around 1956, the National Film Board of Canada sought out the considerable talents of Alex Castonguay as he performed as a notary in a 1956 French film titled "Le Notaire de Village". This is a scene from the movie with Alex at the reins.

Bon vivant il aime la vie et la vivra pleinement. Ses amis se souviendront de lui au volant d'une grosse Chrysler, un long cigare à la bouche, se dirigeant en chantant vers Montréal, voyage qu'il fait souvent alors qu'il a ses quatre-vingts ans et plus.

Lui qui est né à peine quelques années après la Confédération, alors que l'automobile et la radio ne sont pas encore connues, a pu voir les hommes marcher sur la lune sur son poste téléviseur; lui qui a capté les visages d'une époque aussi fascinante, n'a-t-il pas, lui, mérité sa place dans l'Éternité?

Alex Castonguay est décédé le 22 novembre 1972, à l'âge de 95 ans.

Il laisse un héritage de plus de 46 000 photographies et clichés qui sont légués aux Archives nationales du Canada.<sup>(9)</sup> Vous trouverez dans ce livre une rétrospective d'une centaine de reproductions de la Collection Castonguay.

Alex Castonguay was further honored in 1970 along with eleven other Ottawa photographers at a special photographic exhibit organized by the National Archives of Canada, titled "Reflections on a Capital: Twelve Ottawa Photographers"<sup>(9)</sup>. That exhibition, the last during his lifetime, was opened on December 7, 1970 by governor general Roland Michener at the National Archives of Canada, 395 Wellington Street, Ottawa.

Although Alex Castonguay will rightly be remembered more for his photography than for anything else, he was above all a free-spirit, a man of honour who said what he thought and acted out his convictions to the full. Even with his overpowering physical presence, he was deep-down a kind and gentle man devoted to his family and his God. He had a great affection for people which was matched with a good sense of humour and enjoyment of the occasional prank. Hard work and dedication to his profession were his hallmarks. A staunch Canadian born into a horse and buggy country barely a decade old after Confederation, he lived to see man walk on the moon and marvel at every fragile footprint. He chronicled and captured forever the faces and times of a fascinating period of history in a nation's capital for future generations to enjoy; images of events, places and individuals frozen in time.

J. Alex Castonguay died on November 22, 1972 at the age of 95, leaving a legacy of over 46,000 photographs - glass-plate, nitrate and safety negatives, including a number of exhibition and award-winning prints - which he donated to the Documentary Art and Photography section of the National Archives of Canada.<sup>(10)</sup> This retrospective publication offers a sample of over 100 photographs from the Alex Castonguay collection. They are a fitting tribute to his masterful artistry with a camera.

(9) Canada, National Archives of Canada. "Reflections on a Capital": 12 Ottawa photographers. Catalogue for a photographic exhibition opened December 1970. Selected from the National Photograph Collection.

(9) Les numéros d'accès de la collection photographique nationale sont 1965-57, 1966-75 et 1968-46.

(10) The National Photograph Collection's accession numbers are 1965-57, 1966-75 and 1968-46.



**Planche 25**  
**Exposition photographique**  
Alex Castonguay surveille de près une exposition de photographie organisée à Ottawa en 1942.

**Plate 25**  
**Photo Exhibition**  
Alex Castonguay gives a local photo exhibit close scrutiny in Ottawa in 1942. Photo by Bertram Mackenzie-Dubé.



**Planche 26**  
**Reportage dans le journal *Le Droit***  
Alex Castonguay se prépare ici pour une rencontre avec les journalistes en vue d'un article à son sujet devant paraître dans le journal *Le Droit* livraison du 14 décembre 1968. Photo par Champlain Marciil.

**Plate 26**  
***Le Droit* Interview**  
Alex Castonguay examines some of his award-winning photographs during an interview for a *Le Droit* feature story published on 14 December 1968. Photo by Champlain Marciil.

## Planche 1

### **Photo en couverture**

Autoportrait... Alex Castonguay et son appareil-photo, vers 1920.

## Planche 2

### **Photo en page titre**

Photo par Yousuf Karsh, vers 1959.

## Planche 3

### **Photo de la page d'introduction à la première section**

Photo par Pirie MacDonald, photographe de New York, vers 1929.

## Planche 4

### **Photo de la page d'introduction à la deuxième section**

Autoportrait vers 1930.

## Planche 5

### **Photo de la page d'introduction à la troisième section**

Photo par le Studio Bill Newton, vers 1965.

## Plate 1

### **Book Cover Photo**

Self portrait of determination...Alex Castonguay and his camera. Circa 1920s

## Plate 2

### **Title Page Photo**

Photo by Yousuf Karsh. Circa 1959

## Plate 3

### **Section One Divider Page Photo**

Photo by Pirie MacDonald, New York City photographer. Circa 1929

## Plate 4

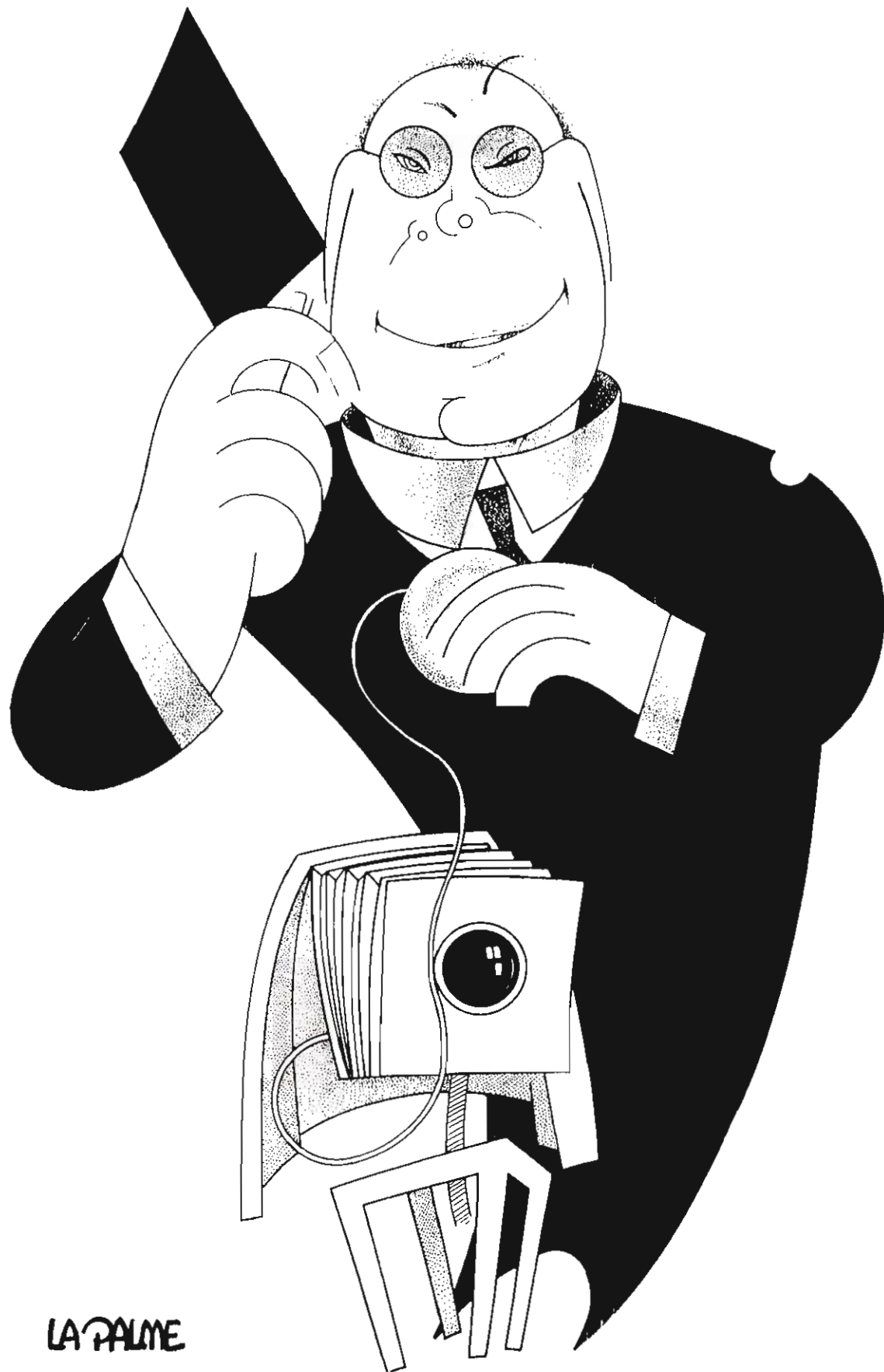
### **Section Two Divider Page Photo**

Self portrait. Circa 1930s

## Plate 5

### **Section Three Divider Page Photo**

Photo by the Bill Newton Studio. Circa 1965



**LA PALME**

**Planche 27**

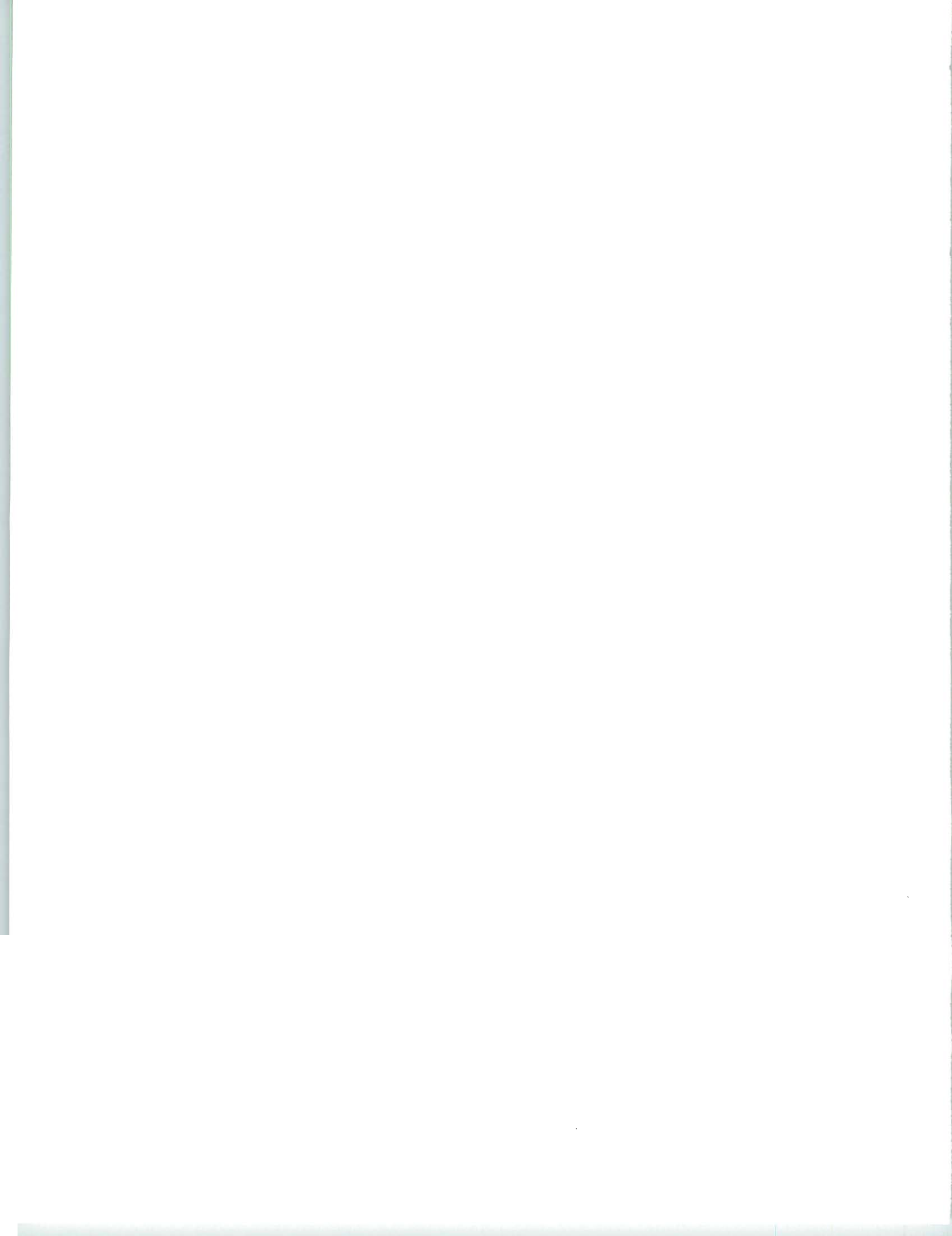
**Alex Castonguay**

Caricature dessinée par l'artiste Robert La Palme, ami de Castonguay. Les dessins de La Palme apparaissent régulièrement dans les publications de Montréal et de Toronto.

**Plate 27**

**La Palme Cartoon**

The character of Alex Castonguay comes out in this cartoon by fellow artist Robert La Palme. Circa 1935 -1938.



# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

# Black and White

The Photography of  
Alex Castonguay

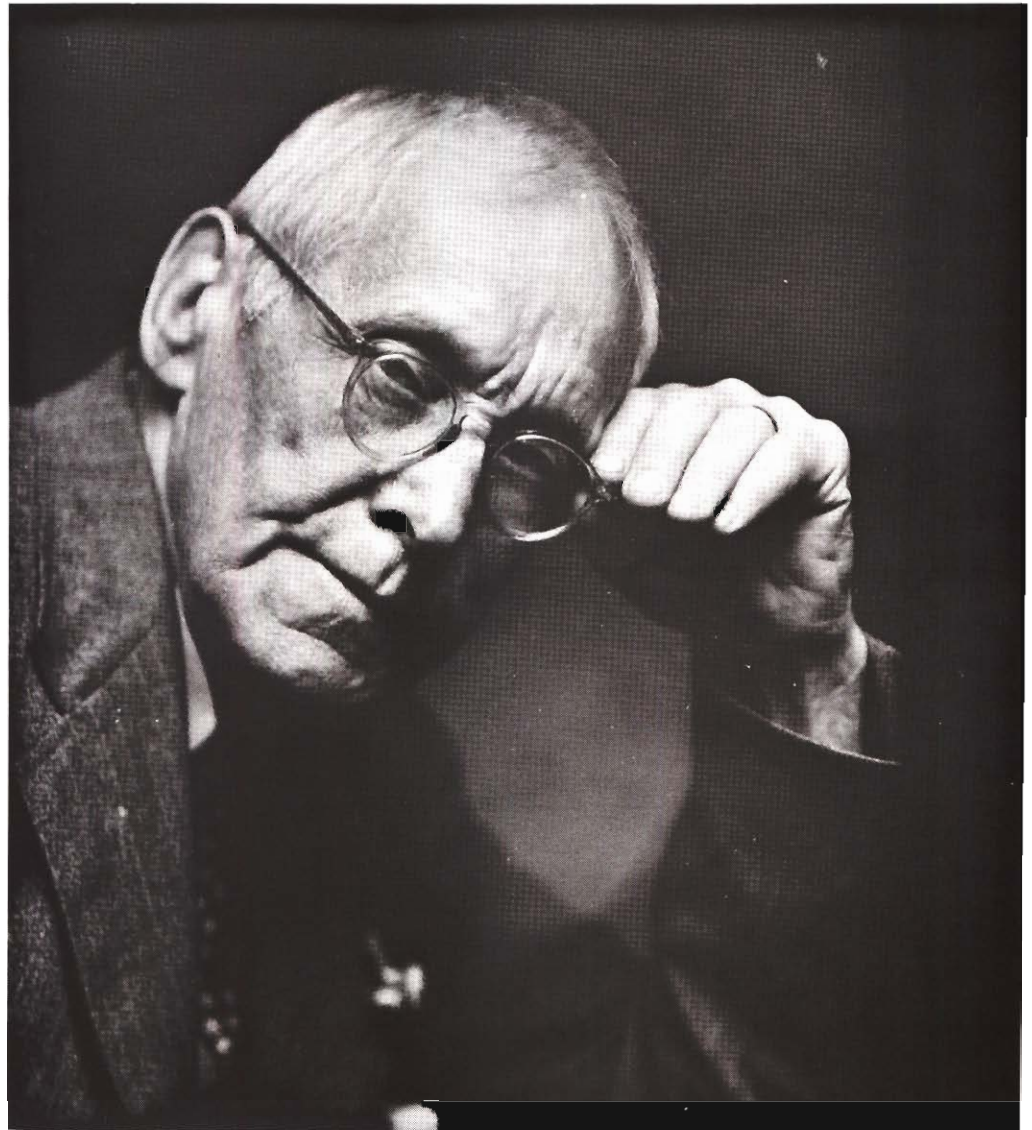


Planche 4

Deuxième partie  
**L'Oeuvre  
photographique  
d'Alex Castonguay**

Un aperçu de 114 photographies  
avec vignettes et renseignements

Plate 4

Part Two  
**The Photography of  
Alex Castonguay**

114 photos that speak for  
themselves...with captions  
and plate references

28

**« Le Docteur Alex,  
photographe »**

Médecin ou non, J. Alex Castonguay surnommait cet homme « le docteur Alex, un photographe très rusé ». Sûrement originaire des États-Unis, il aurait été embauché par les studios Horsdal et Castonguay pour une consultation d'affaires de quatre jours à un taux de 100\$.

28

**"Dr. Alex" - The Photographer**

J. Alex Castonguay referred to this gentlemen as "Dr. Alex - a very clever photographer" (probably from the United States). Records show that Castonguay along with Ottawa's Horsdal Studio hired Dr. Alex at \$100 for four days of business consulting.





**29**

**Charles Marius Barbeau**

(1893 -1969)

Né à Ste-Marie, comté de Beauce, Québec. Anthropologue, folkloriste et auteur, Barbeau était ethnologue au Musée national de l'homme, de 1911 à 1948. Il était aussi membre de la Société royale du Canada.

**29**

**Charles Marius Barbeau**

(1893 -1969)

Born in Ste. Marie, Beauce County, Quebec. Anthropologist, folklorist, author, ethnologist at the National Museum of Man in Ottawa from 1911 to 1948, and member of the Royal Society of Canada.



30

**Yvon Barette**

Jeune virtuose, pianiste de concert né à Hull, Québec, en 1910, Yvon Barette donnait de nombreux concerts dans l'Outaouais.

30

**Yvon Barette**

Ottawa valley pianist and young virtuoso, born in Hull, Quebec, in 1910.



**31**

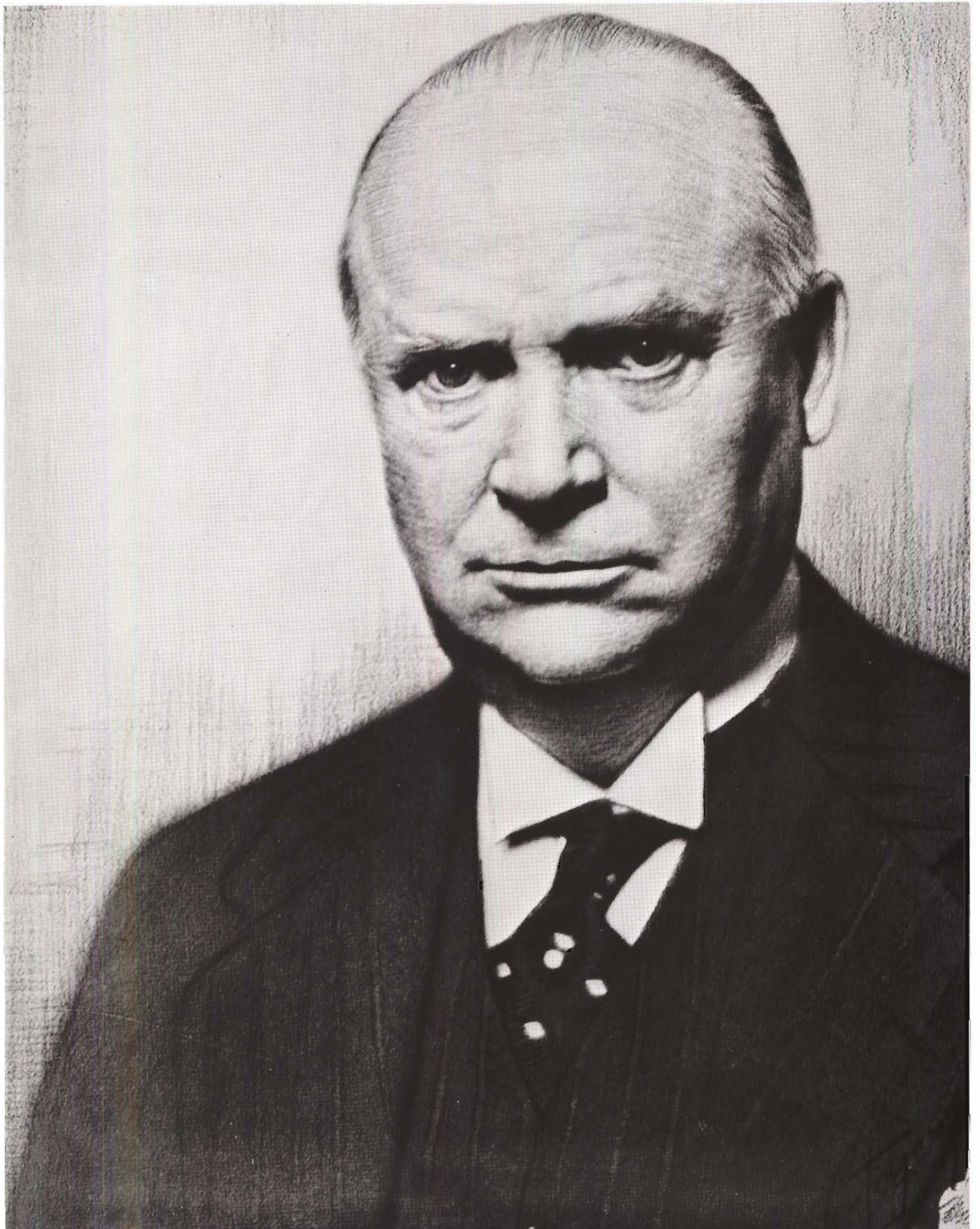
**Richard Bedford (R.B.) Bennett**  
(1870 -1947)

Homme d'affaires, avocat et politicien. Onzième premier ministre canadien de 1930 à 1935. Né à Hopewell Hill, Nouveau-Brunswick, et diplômé à l'Université Dalhousie en 1893. Élu député fédéral conservateur en 1911, il fut nommé ministre de la justice en 1921 puis ministre des finances. Chef du Parti conservateur de 1927 à 1938.

**31**

**Richard Bedford (R.B.) Bennett**  
(1870 -1947)

Businessman, lawyer, politician, 11th prime minister of Canada from 1930 to 1935. Born in Hopewell Hill, New Brunswick and graduated Dalhousie University in 1893. He came to Ottawa in 1911 as federal member for Calgary East. In 1921, the Meighen government appointed him justice minister, later finance minister. He led the Conservative Party from 1927 to 1938.



32

**Théodore Bois**

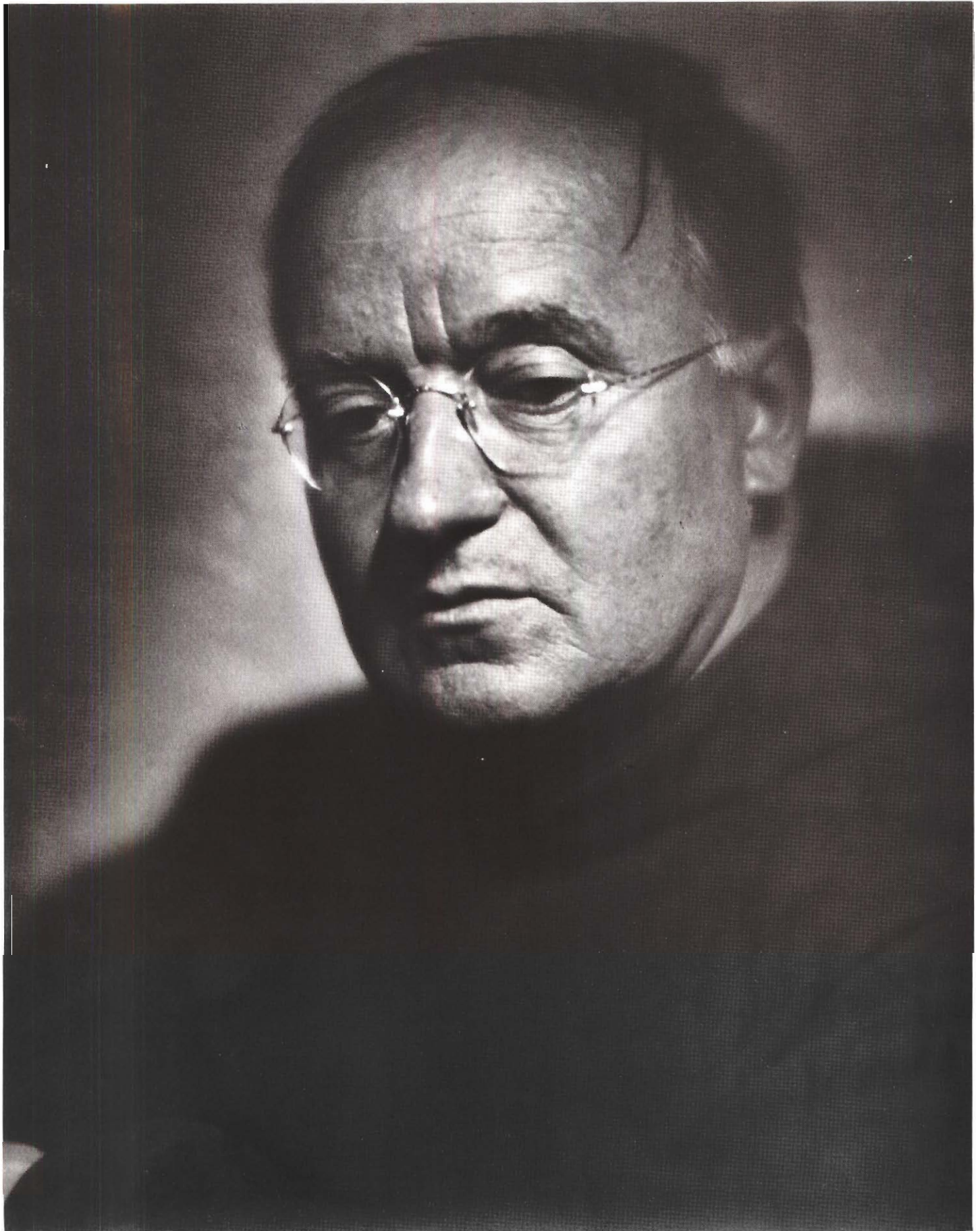
Père Théodore Bois, franciscain.  
Pendant un moment de  
contemplation. Vers 1933.

32

**Théodore Bois**

A Franciscan priest, Father Bois  
is captured in a moment of  
deep thought. Circa 1933.





**33**

**Lois Booth**

Vers 1923-24. Petite fille du légendaire J.R. Booth, magnat de l'industrie du bois. Cette photo a été prise lors de son mariage au Prince Éric du Danemark. Les négatifs de ses photos ont été détruits dans l'incendie du studio de la rue Rideau en 1934.

**33**

**Lois Booth**

Circa 1923-24. Granddaughter of the legendary J. R. Booth, Ottawa lumber baron, on her wedding to Prince Erik of Denmark. The negatives of this print and others in the series were all destroyed in a 1934 fire at the Rideau Street studio.



**34**

**Charles Bruyère**

(1910 -1979)

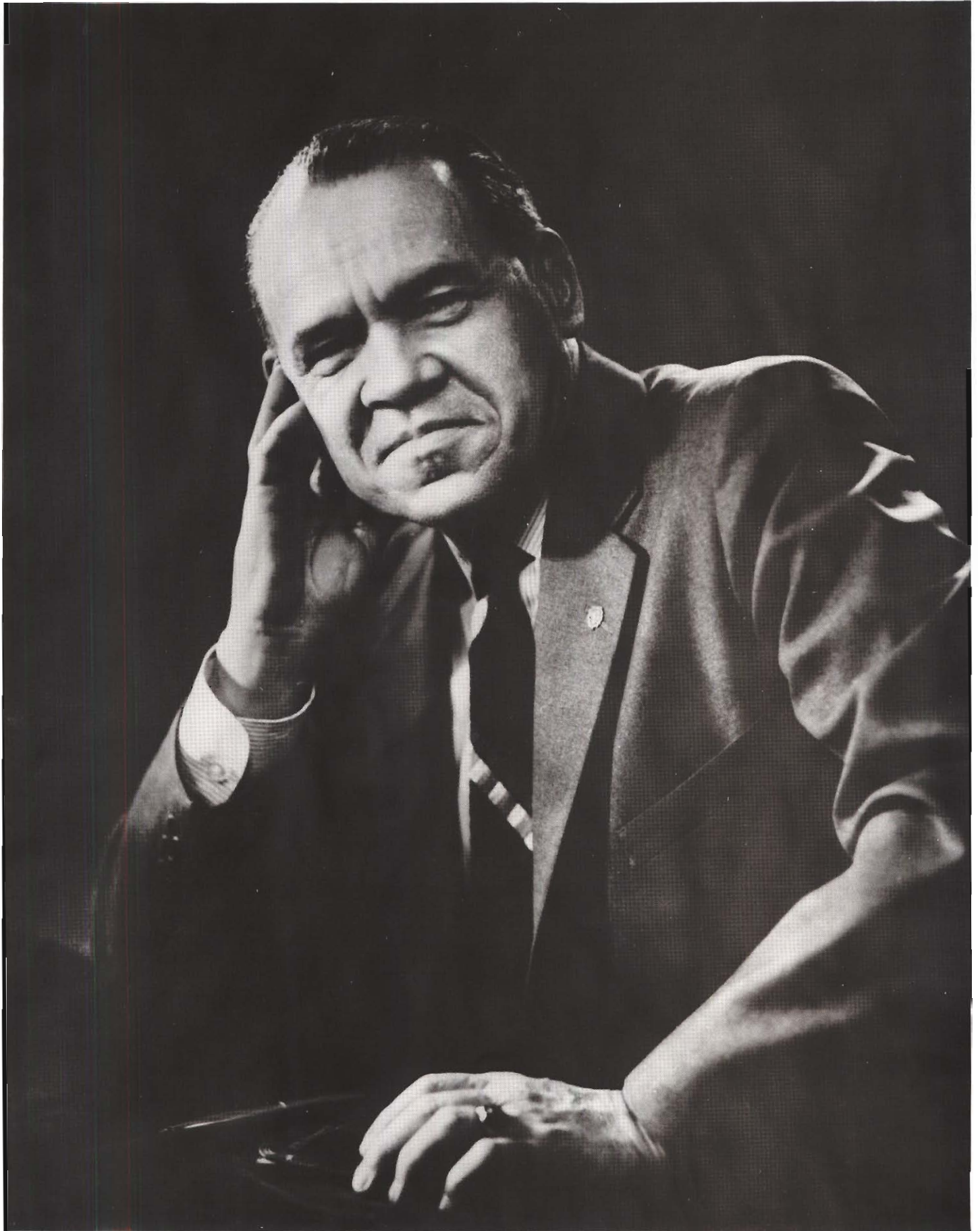
Journaliste et fonctionnaire, Bruyère a été chroniqueur des rubriques politiques et culturelles pour le journal *Le Droit* d'Ottawa pendant de nombreuses années.

**34**

**Charles Bruyère**

(1910 -1979)

Civil servant and journalist Bruyère was a longtime columnist for *Le Droit*, Ottawa's French language daily.



**35**

**Canadian Artillery in Major's Hill Park.**

Artillerie canadienne au Parc Major en 1903 avec l'ancienne Tour de la Paix à l'arrière-plan.

**35**

**Canadian Artillery in Major's Hill Park.**

The year is 1903. Note the original Parliament Buildings in the background.



36

**Bernadette Castonguay**

Épouse d'Alex Castonguay en  
1929, une année après leur  
mariage.

36

**Bernadette Castonguay**

Wife of Alex Castonguay in  
1929 a year after her marriage.





**37**

**Nelson Jules Valois Castonguay**

Né à Ottawa en 1913. Administrateur, fonctionnaire fédéral, directeur général des élections du Canada de 1949 à 1966.

**37**

**Nelson Jules Valois Castonguay**

Canadian civil servant, administrator, and chief electoral officer of Canada from 1949 to 1966. Born in Ottawa in 1913.



**38**

**Mgr Joseph Charbonneau**

(1892 -1959)

Directeur du Séminaire d'Ottawa,  
évêque de Hearst, 1939 -1940  
puis archevêque de Montréal,  
1940 -1950. Né à Lefaivre,  
Ontario, Charbonneau fut  
ordonné prêtre en 1916.

**38**

**Mgr Joseph Charbonneau**

(1892 -1959)

Catholic Bishop of Hearst (1939  
-1940), archbishop of Montreal  
(1940 -1950), Charbonneau was  
born in Lefaivre, Ontario and  
ordained a priest in 1916.



**39**

**Alice Wylie Bracken**

Vers 1945. Épouse du chef conservateur John Bracken, premier ministre du Manitoba pendant 20 ans. En 1942 Bracken devint chef du parti progressiste-conservateur, alors l'opposition officielle au gouvernement Mackenzie King.

**39**

**Alice Wylie Bracken**

Circa 1945. Wife of John Bracken, 20 years the premier of Manitoba. Bracken moved to Ottawa to become leader of the Progressive Conservative Party in 1942, the official opposition to Mackenzie King's government.



**40**

**Fortunat Champagne**

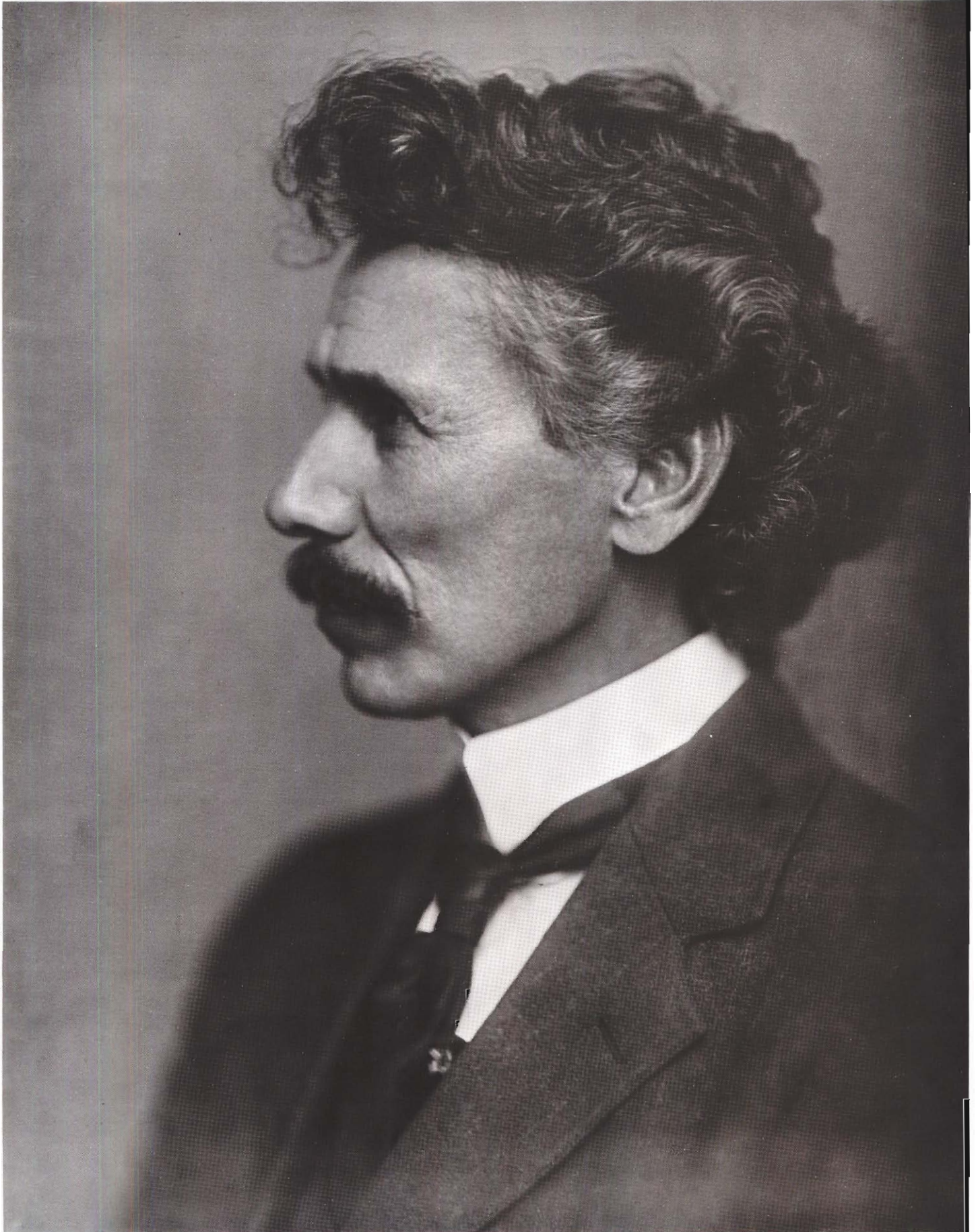
Vers 1920. Artiste et calligraphe. Spécialiste en production de parchemins, de médailles et d'objets d'art, une de ses œuvres a été présentée au Roi et à la Reine d'Angleterre. Il est aussi un responsable du livre qui honore les morts de guerre canadiens, document qui se trouve dans la Tour de la Paix, au parlement du Canada, à Ottawa.

**40**

**Fortunat Champagne**

Circa 1920. Artist, calligrapher, and expert in the production of scrolls, awards and special citations. Helped produce the Book of Remembrance dedicated to Canada's war dead located in the Peace Tower, Parliament Buildings, Ottawa.





**41**

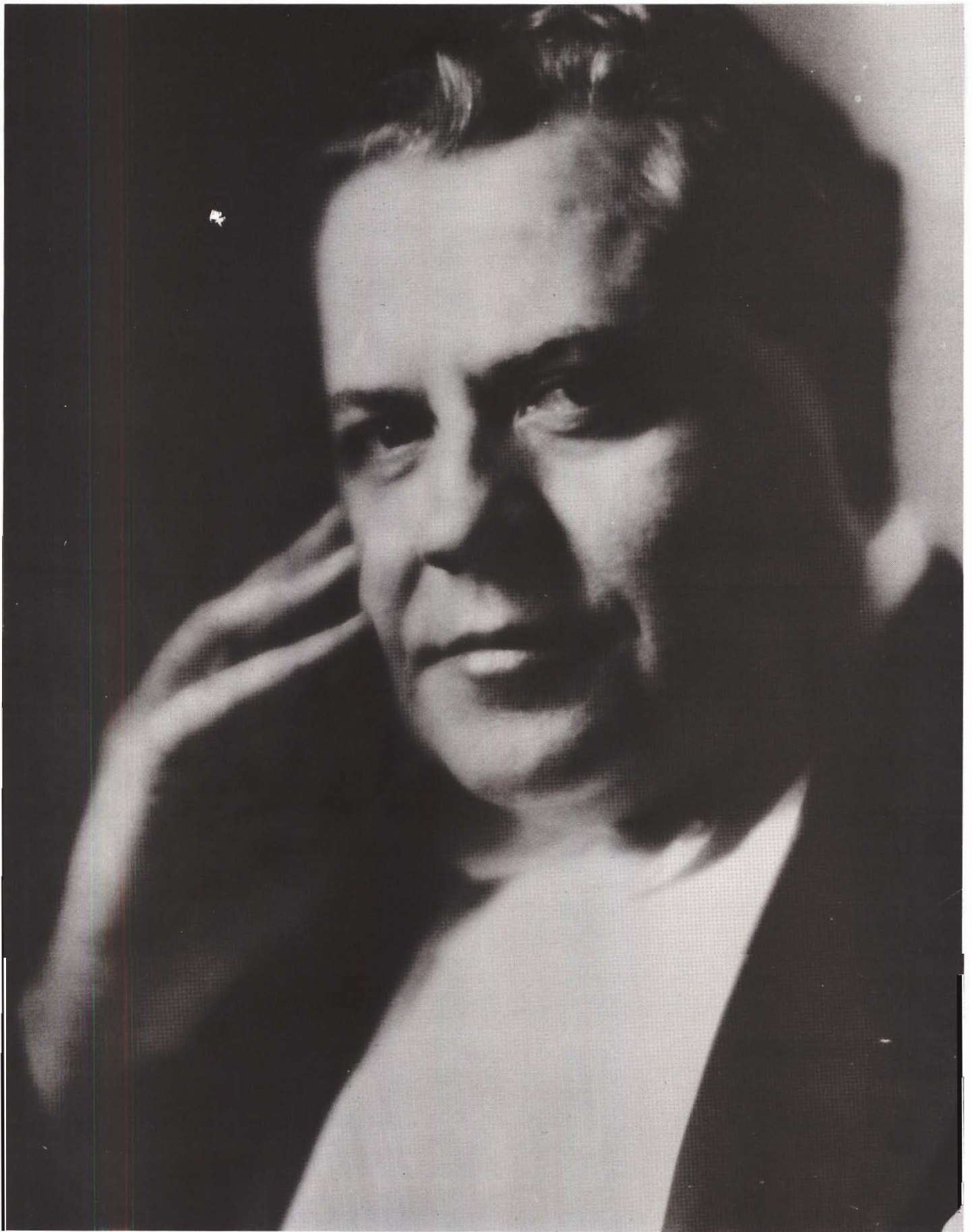
**Wilfrid Charette**

Organiste à la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, professeur de piano et de musique, il dirigea de nombreux orchestres.

**41**

**Wilfrid Charette**

Organist at Notre Dame cathedral, Ottawa, professor of piano and music and orchestra director.



**42**

**Oswald Smith Crocket**

(1868 - 1945)

Avocat, député fédéral progressiste-conservateur puis nommé juge à la Cour suprême du Canada, de 1932 à 1943, Crockett était natif de Chatham au Nouveau-Brunswick.

**42**

**Oswald Smith Crocket**

(1868 - 1945)

Lawyer, Progressive Conservative member of parliament, and magistrate of the Supreme Court of Canada from 1932 to 1943, Crockett was a native of Chatham, New Brunswick.



**43**

**Albert Constantineau**

(1866 -1944)

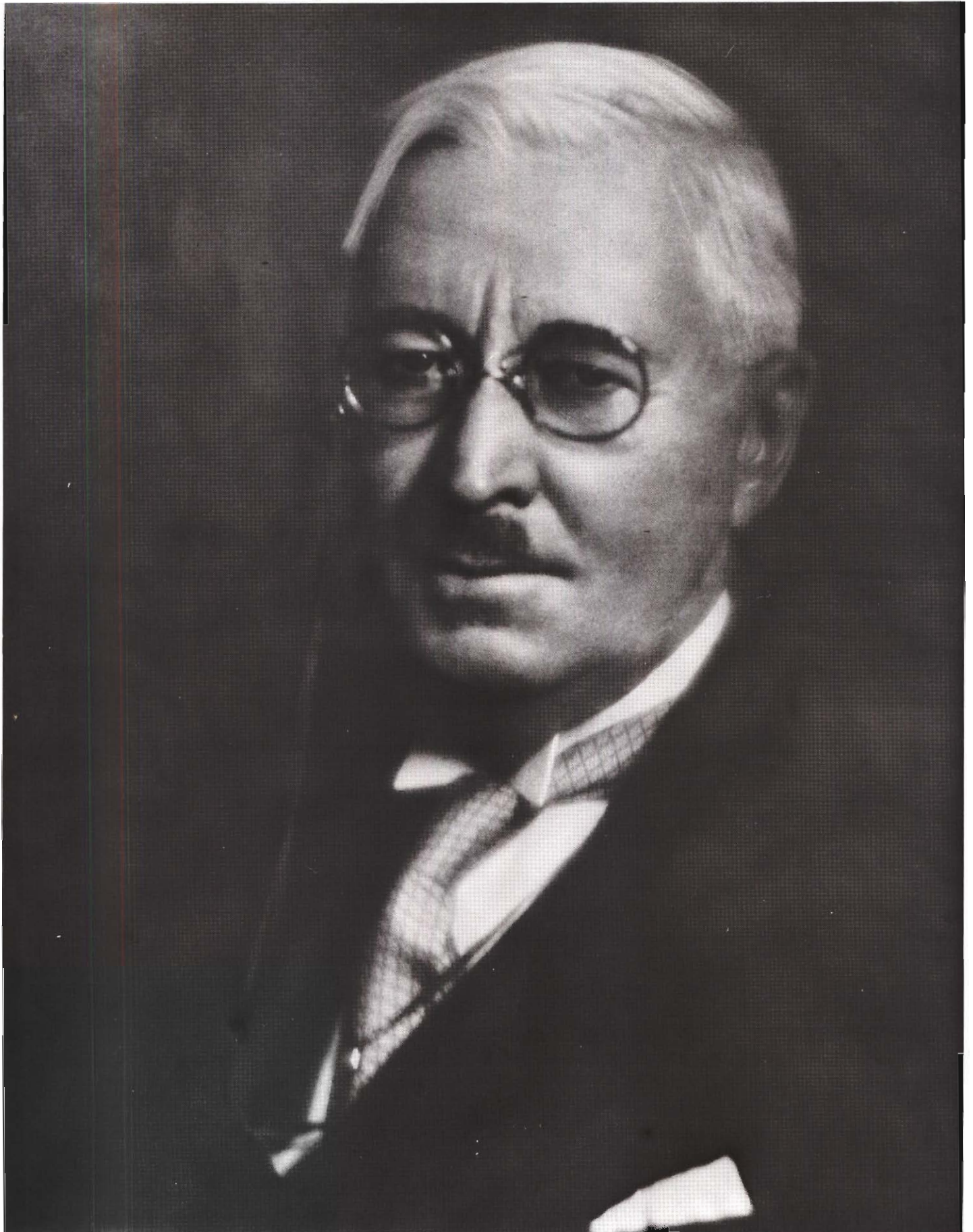
Avocat, juge des comtés unis de Prescott et de Russell, de 1900 à 1944, Constantineau est né à St-Eugène, Ontario.

**43**

**Albert Constantineau**

(1866 -1944)

Lawyer, judge for Prescott and Russell counties in eastern Ontario from 1900 to 1941, Constantineau was born in St. Eugene, Ontario.



**44**

**(Homme non identifié)**

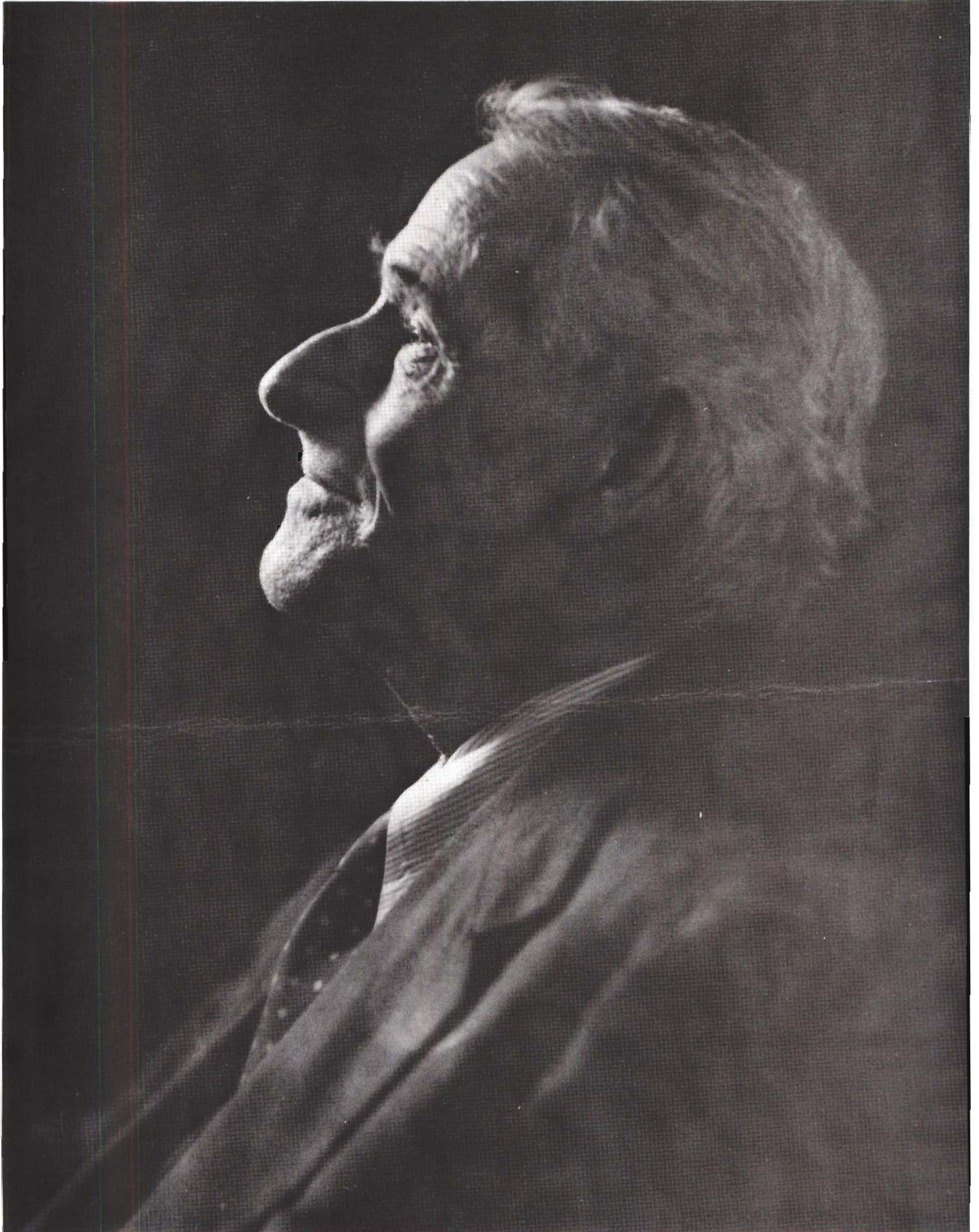
Vers 1940. Un moment de réflexion est saisi dans ce profil de vieillard.

**44**

**(Unidentified Man)**

Circa 1940. A simple profile of an elderly gentleman captures a reflective moment in this subject's life.





45

**Austin Fletcher Cross**

Journaliste, chroniqueur pour les journaux d'Ottawa, de Hamilton, de Toronto et de Montréal, Cross était membre du comité de rédaction de l'*Ottawa Citizen* en 1943. Tour à tour chroniqueur politique, éditorialiste, puis rédacteur en chef. Il était natif d'Oshawa, Ontario.

45

**Austin Fletcher Cross**

Journalist, reporter for newspapers in Hamilton, Toronto and Montreal, and eventually political reporter and senior editor at the *Ottawa Citizen*, Cross was born in Oshawa in 1898.



46

**George Mitchell Croil**

(1893 - 1959)

Né en 1893. Maréchal à la *Royal Canadian Air Force*, mem-bre du Conseil de la défense, département de la défense nationale de 1934 à 1938. Croil fut nommé inspec-teur-général de la *R.C.A.F.* et commandant de 1934 à 1940. On lui attribua l'*Air Force Cross*. Il se retira en 1944.

46

**George Mitchell Croil**

(1893 - 1959)

Royal Canadian Air Force Marshall, member of defence council at the department of National Defence in 1934 and 1938, inspector-general of the R.C.A.F. in 1934, and chief of the Air Staff from 1934 to 1940, Croil was awarded the Air Force Cross before retiring as Air Marshall in 1944.



**47**

**Jean Dallaire**

Artiste-peintre né à Hull, Québec étudia l'art à Paris. Plusieurs de ses tableaux sont maintenant au Musée des beaux-arts à Montréal.

**47**

**Jean Dallaire**

Artist from Hull, Quebec whose paintings can be viewed in the Montreal Museum of Fine Arts.



**48**

**Alice David**

Institutrice à la Commission des  
écoles séparées d'Ottawa.  
Photographiée en 1921.

**48**

**Alice David**

A 1921 portrait of an Ottawa  
separate school teacher.





**49**

**Jean Désy**

(1893 -1960)

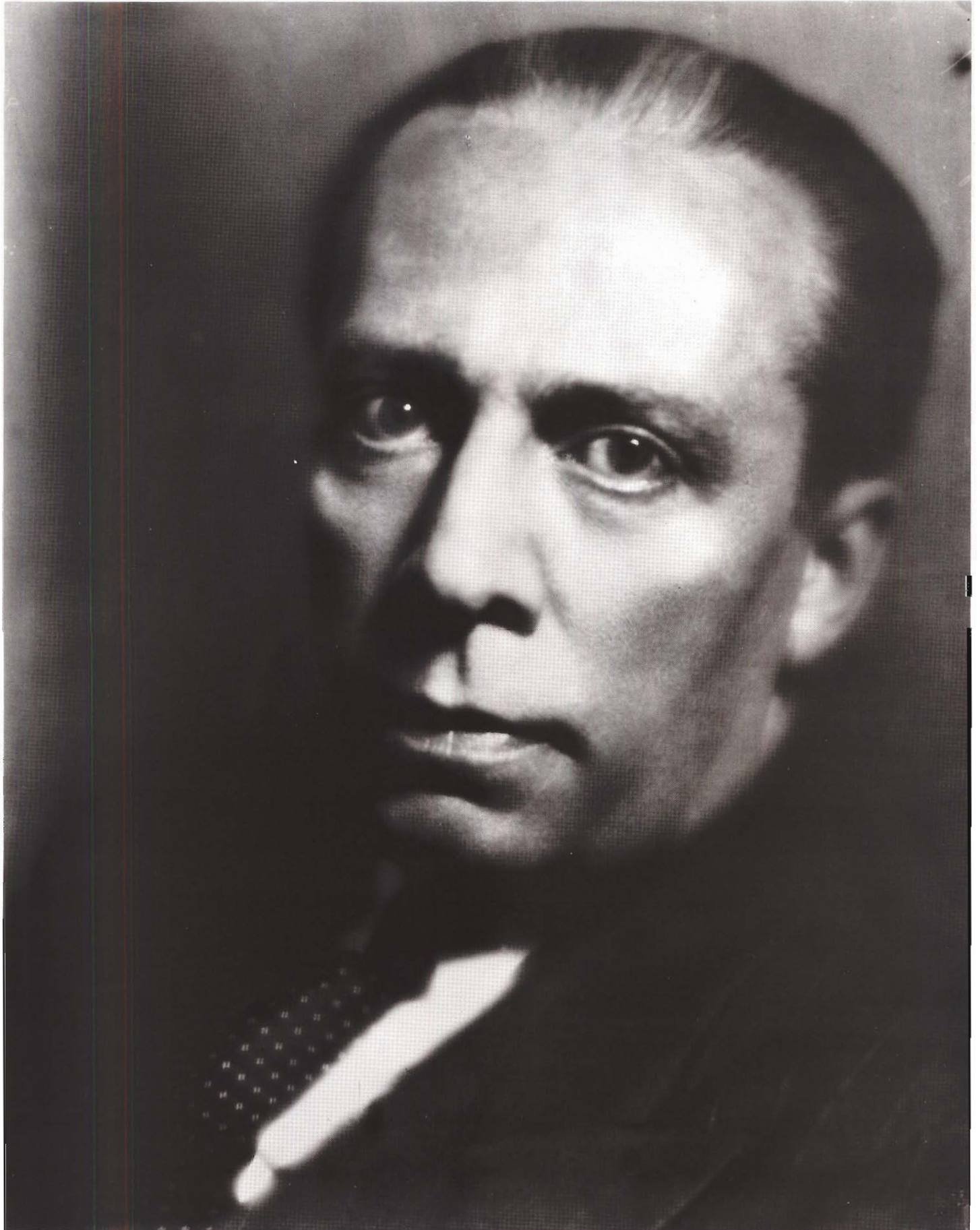
Né à Montréal, Québec, Désy était avocat, professeur et auteur mais se distingua en tant que diplomate canadien. Ambassadeur au Brésil, en Italie et en France, il a été membre de la Société royale du Canada.

**49**

**Jean Désy**

(1893 -1960)

Lawyer, professor, author and diplomat, Désy was ambassador to Brazil, Italy and France and a member of the Royal Society of Canada.



**50**

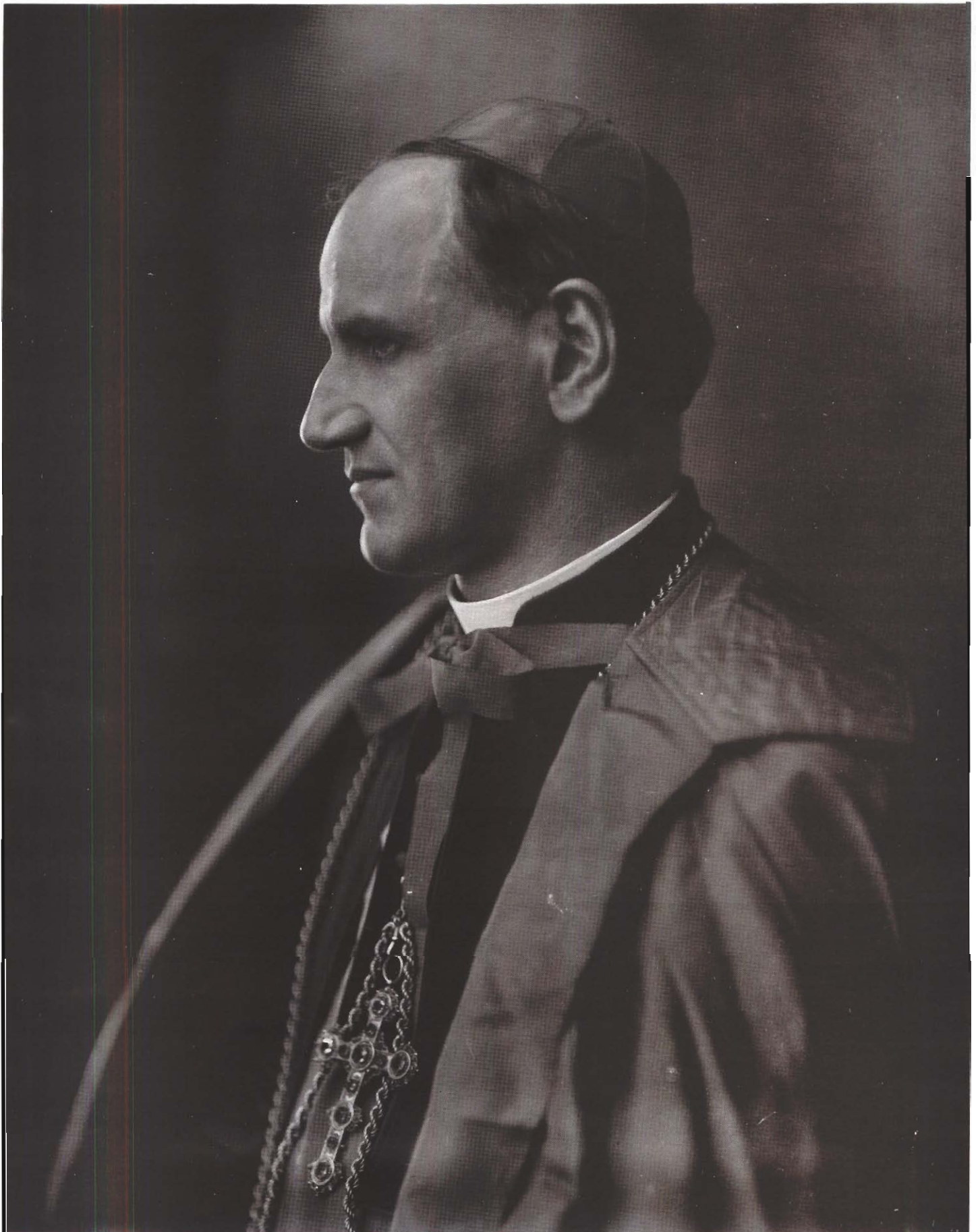
**Monsignor Pietro Di Maria**

Délégué apostolique, qui remplaça Mgr Stagni, en septembre 1918. Il fut en poste jusqu'en 1926 alors que Mgr Andrea Casulo le remplaça.

**50**

**Monsignor Pietro Di Maria**

Apostolic Delegate to Canada. Replaced Mgr Stagni in September 1918. Held post until Mgr Andrea Casulo replaced him in 1926.



51

**Marcel Dugas**

(1883 - 1947)

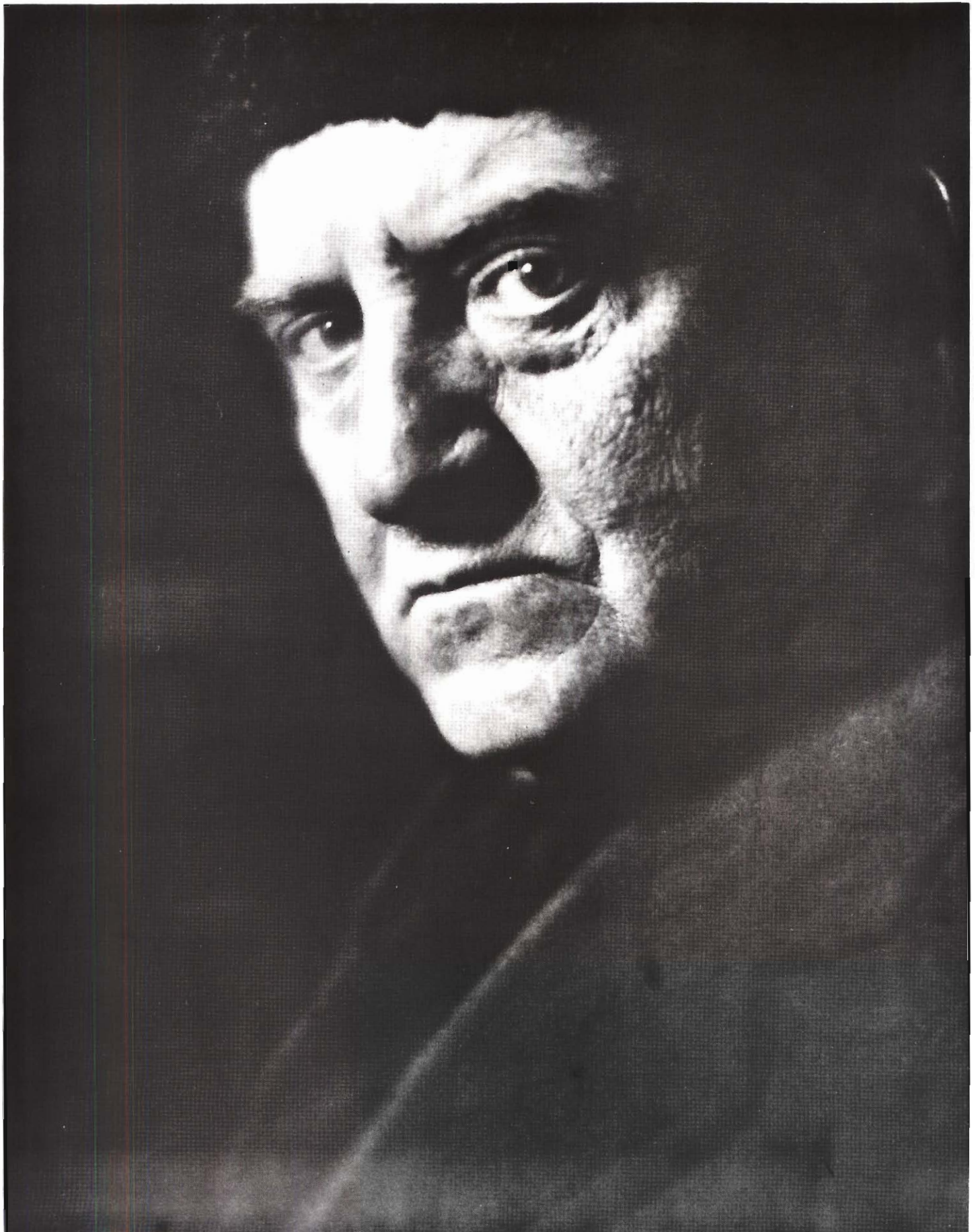
Vers 1942. Critique, poète et essayiste, il était membre-fondateur du *Nigog* (1918). Archiviste adjoint aux Archives publiques (nationales) du Canada à Paris de 1920 à 1940, il fut lauréat de l'Académie canadienne-française et récipiendaire du prix David en 1930.

51

**Marcel Dugas**

(1883 - 1947)

Circa 1942. Literary critic, poet and essayist, he was founder of the *Nigog* (1918). Deputy archivist at the National Archives of Canada in Ottawa and in Paris from 1920 to 1940, Dugas is a laureate of the *Académie canadienne-française*.



**52**

**Gilberte Duguay**

Photo prise vers 1930. Gilberte Duguay était alors une employée du studio de Castonguay.

**52**

**Gilberte Duguay**

Circa 1930. Gilberte was an employee at the Castonguay studio for over 24 years.





**53**

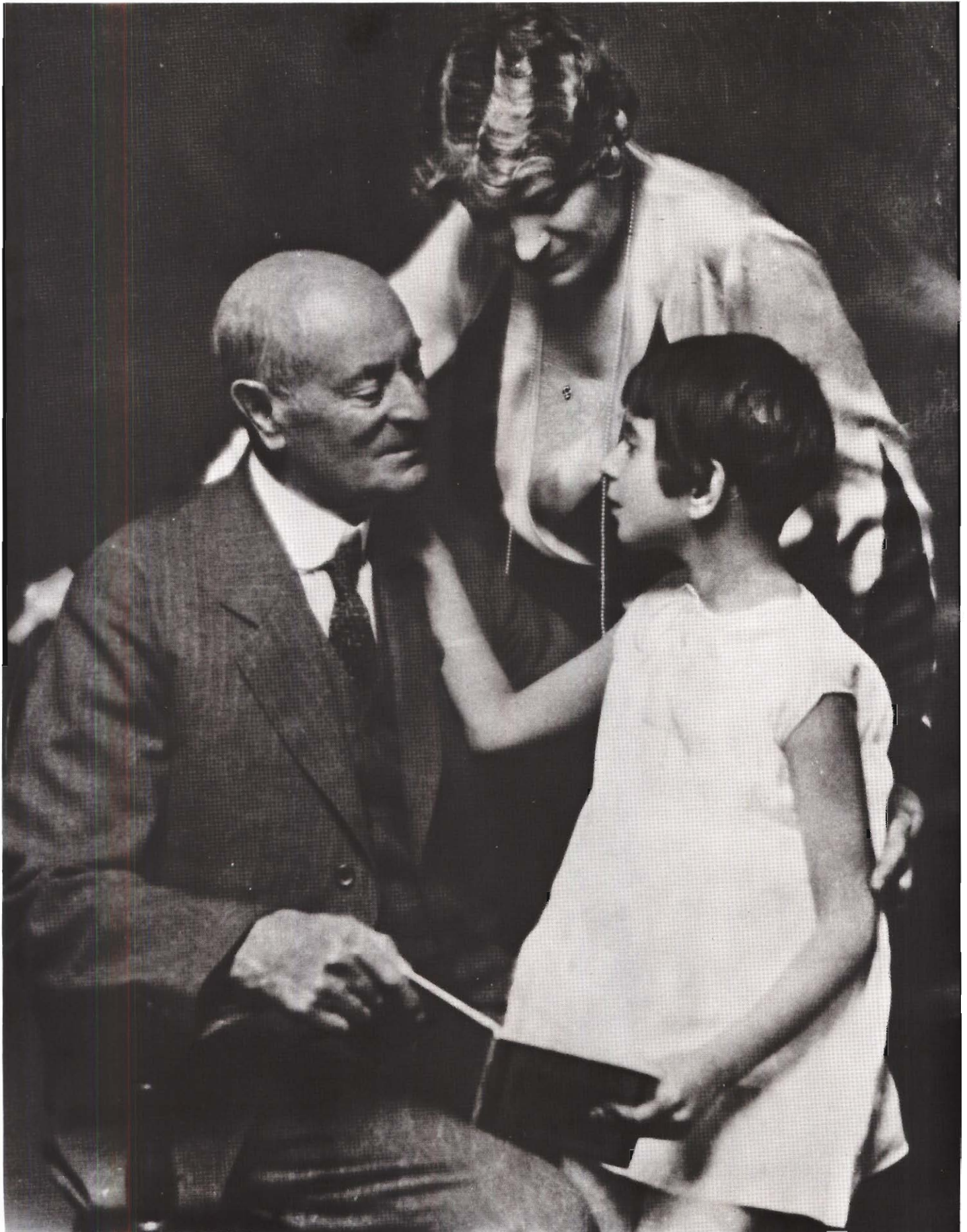
**Jean-Baptiste Duford, madame  
Duford et leur fille**

Homme d'affaires de la région  
d'Ottawa avec sa famille.

**53**

**Jean Baptiste Duford, Mrs  
Duford and their daughter**

A pose of an Ottawa business-  
man sharing a moment with his  
family.



**54**

**Alfred Duranleau**

Né à West Farnham, Québec en 1871, ce député fédéral conservateur fut nommé ministre de la Marine et des Pêcheries sous le gouvernement Bennett de 1930 à 1935. Juge de la Cour supérieure du Québec en 1935, il était bâtonnier-général de l'Association du barreau du Québec.

**54**

**Alfred Duranleau**

Born in West Farnham, Quebec in 1871, he was a Conservative member of parliament named minister of Marine and Fisheries under the Bennett government from 1930 to 1935. Named judge of the Quebec Superior Court in 1935, Duranleau was president of the Quebec Bar Association.



**55**

**Joséphine Castonguay**

Photo prise vers 1930. Dame originaire de Kamouraska, Québec, qui habitait Ottawa dans les années trente. On remarque la pose de style cameo.

**55**

**Joséphine Castonguay**

Circa 1930. A native of Kamouraska, Quebec, she lived in Ottawa during the 1930s. Note the cameo-style of print.



**56**

**Monsieur et madame Foisy**

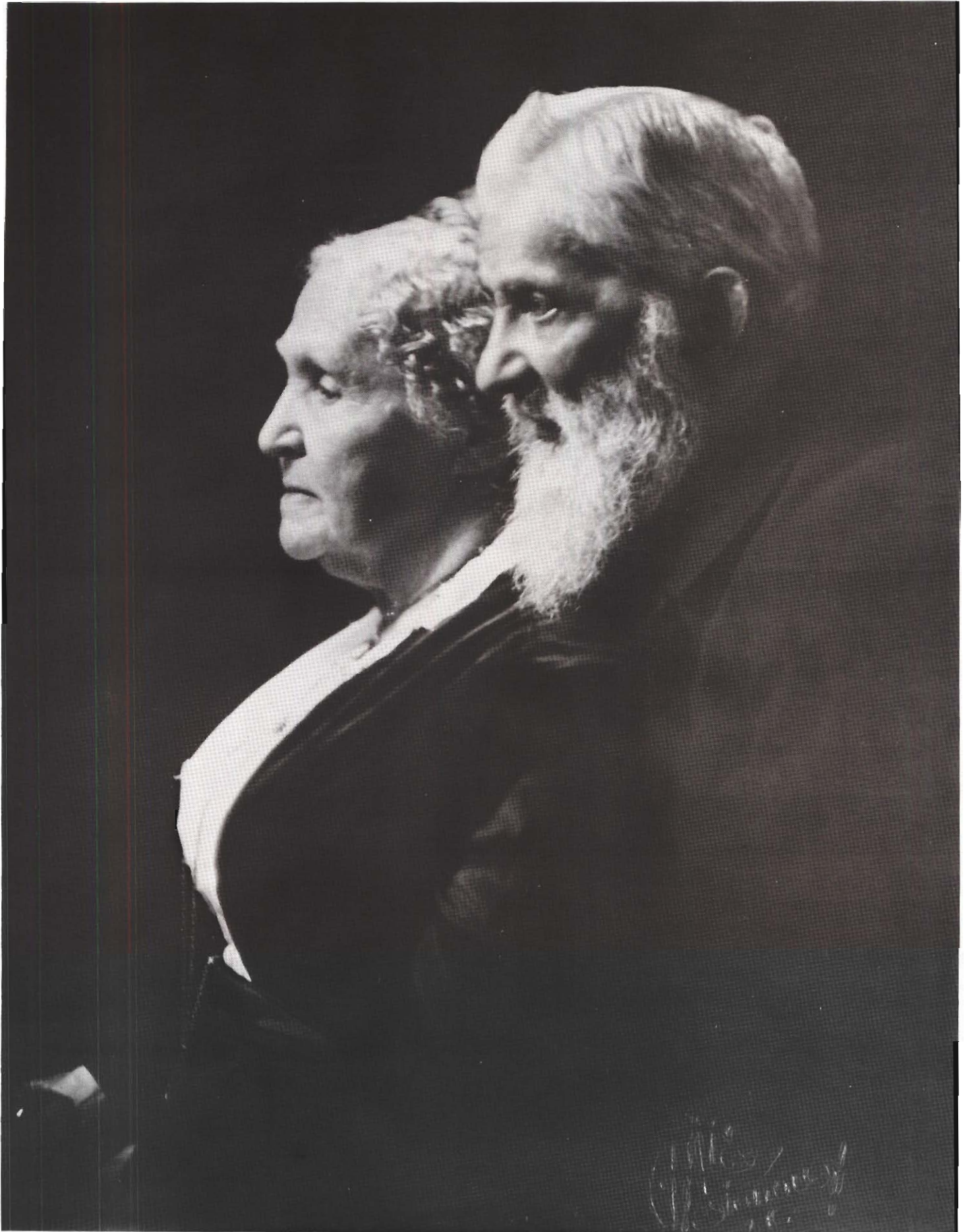
Profil dramatique d'un couple âgé. Cette photographie est prise à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage.

**56**

**Monsieur et madame Foisy**

A dramatic and sombre profile photo of an elderly couple on their 50th wedding anniversary.





**57**

**James William Keohane**

Vers 1943. Capitaine, de la *Royal Canadian Navy*. Directeur des chantiers de constructions navales lors de la Seconde guerre mondiale. Membre de la *Royal Navy* lors de la Première guerre mondiale.

**57**

**James William Keohane**

Circa 1943. Captain, Royal Canadian Navy. Director of Canada's shipbuilding & repair during the Second World War. Served with the Royal Navy in WW1. Received Order of the British Empire, OBE.



58

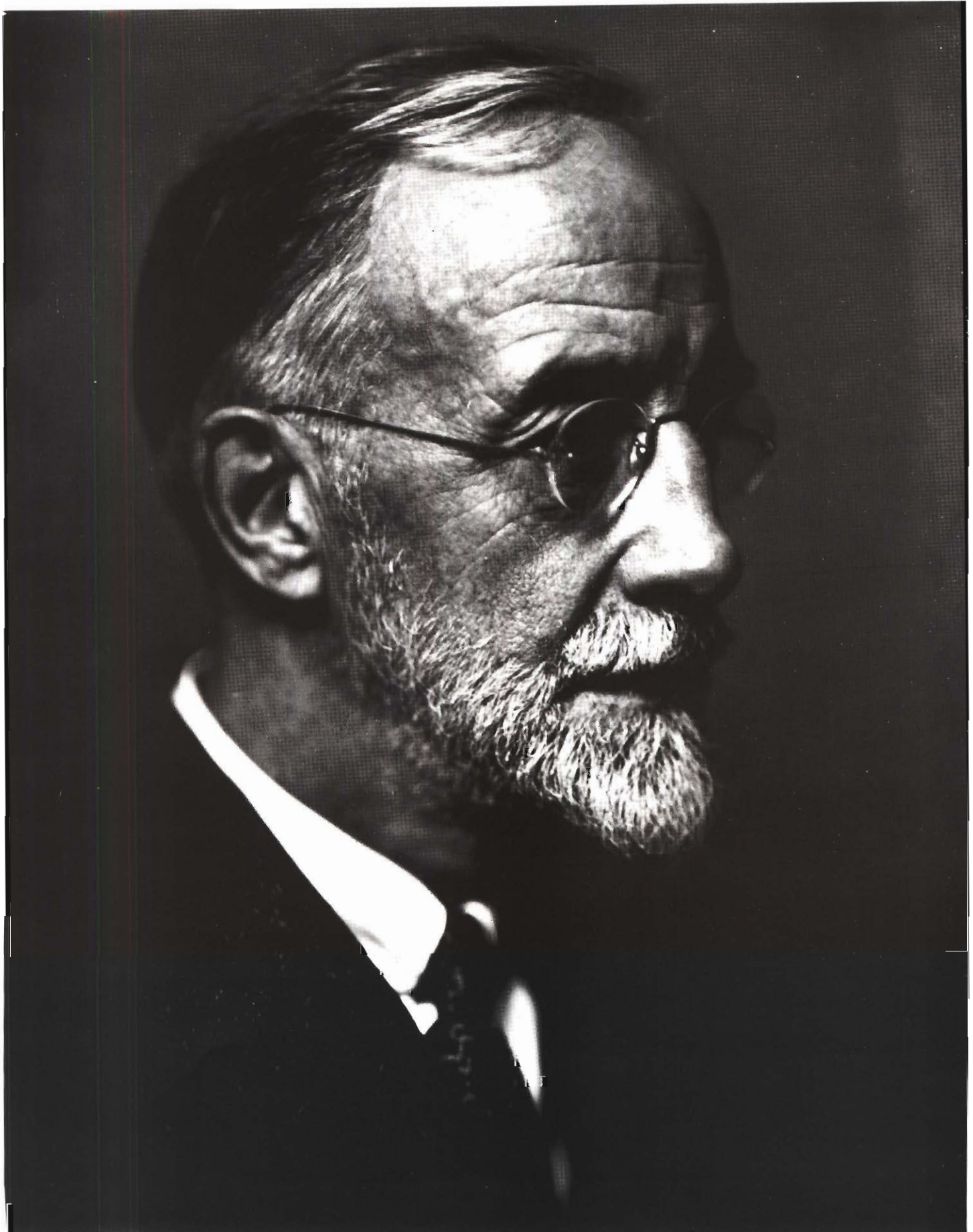
**Ernest Fosberry**

Artiste-peintre et professeur de dessin né à Ottawa, Fosberry étudia sous Franklin Brownell, à Ottawa et sous Fernand Cormon à Paris. Membre de la *Royal Academy*, il dirigea des studios à Boston et à Ottawa et obtint des prix tels le *Fellowship Prize* de Buffalo en 1909 et celui de la *Society of Artists* en 1910. Il a peint des premiers ministres, des gouverneurs général, des juges-en-chef ainsi que des présidents du Sénat.

58

**Ernest Fosberry**

Artist and painting instructor. Born in Ottawa, Fosberry studied with Franklin Brownell and Fernand Cormon. A member of the *Royal Canadian Academy*, he had studios in Boston and Ottawa. His paintings include prime ministers, governors general, chief justices and speakers of the Senate. His awards include the Fellowship Prize (Buffalo) and the medal of the *Society of Artists*.



59

**Claire Cloutier**

Vers 1942. Fille d'Edmond et d'Hélène Cloutier d'Ottawa, Claire Cloutier est l'épouse du journaliste Douglas Lachance.

59

**Claire Cloutier**

Circa 1942. Daughter of Edmond and Hélène Cloutier of Ottawa. Wife of Douglas Lachance, journalist.



60

**Max Feller**

Homme d'affaires et propriétaire  
d'une mercerie de la rue  
Dalhousie, à Ottawa, en 1926.

60

**Max Feller**

Businessman and owner of a  
clothing store on Dalhousie  
Street, Ottawa in 1926.





**61**

**Charles Hugh Gauthier**

(1843 -1922)

Né à Alexandria, Ontario puis ordonné prêtre en 1867, Gauthier fut nommé archevêque de Kingston, Ontario, de 1898 à 1910 et archevêque d'Ottawa, Ontario, de 1911 à 1922.

**61**

**Charles Hugh Gauthier**

(1843 -1922)

Archbishop of Ottawa from 1911 to 1922, this native of Alexandria, Ontario was ordained a priest in 1867, and was archbishop of Kingston from 1898 to 1910.



62

**Diane Gibson**

Photo prise vers 1962. Alex Castonguay a photographié cette jeune fille de 21 ans. « Un regard tendre » aurait dit Castonguay. Cette photographie est une des dernières poses de son studio à l'endroit de *Old Forge*, aujourd'hui transformé en centre communautaire.

62

**Diane Gibson**

Circa 1962. Alex Castonguay captures what he called a "tender" portrait of a young woman in her twenty-first year. This portrait was one of the last Castonguay would take in a building called the Old Forge, now a community centre in Britannia Heights.



63

**Samuel McCallum Genest**

(1865 -1937)

Né à Trois-Rivières, Québec.

Administrateur et fonctionnaire fédéral, Genest fut élu président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, de 1913 à 1930. Président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario en 1919 puis en 1932.

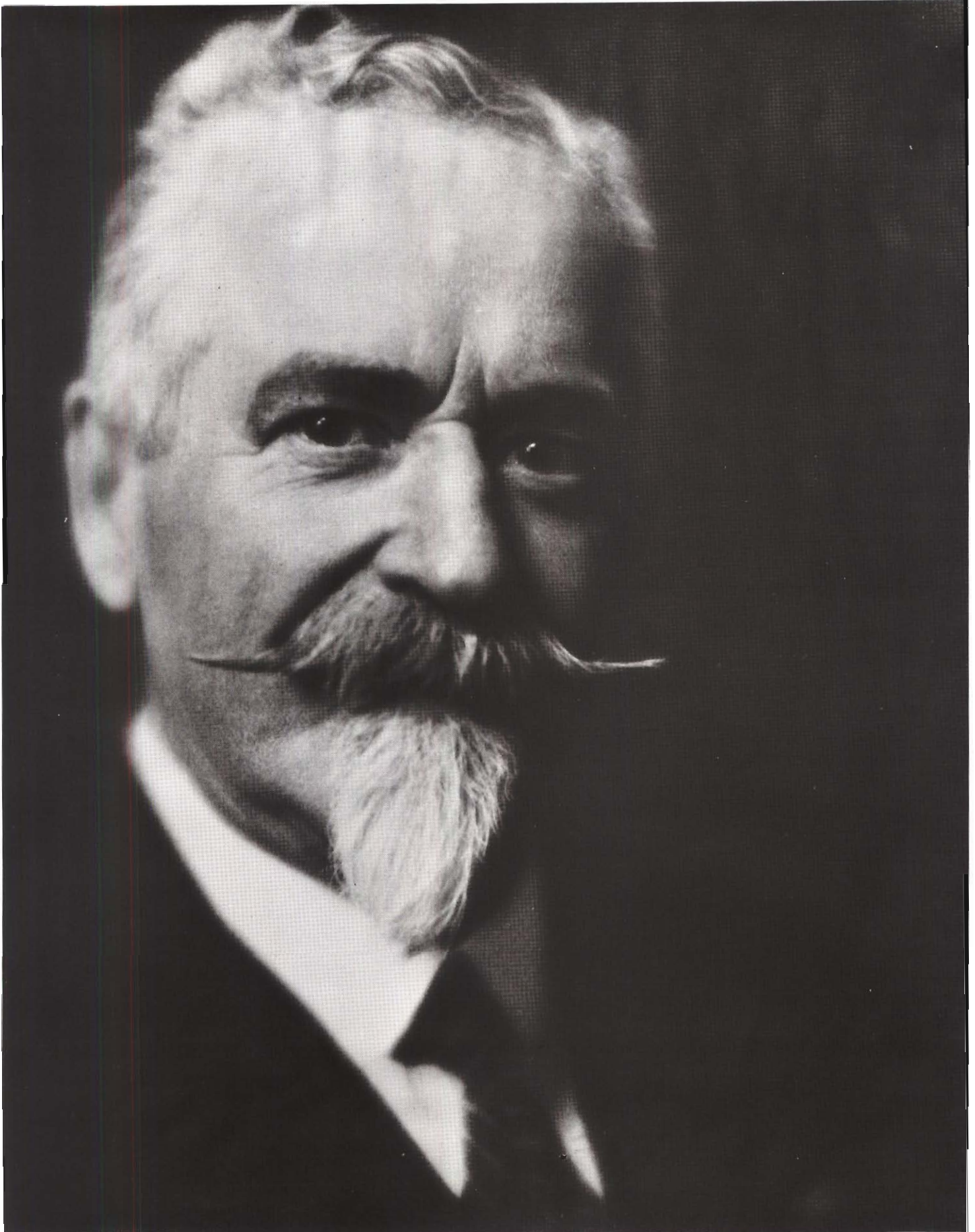
63

**Samuel McCallum Genest**

(1865 -1937)

Born in Trois-Rivieres, Quebec.

Federal civil servant, president of the Ottawa Separate School Board from 1913 to 1930 and president of the *Association canadienne-française d'éducation d'Ontario*, in 1919 and in 1932.



64

**Équipe de hockey du Glebe Collegiate**

Vers 1938. Cette photographie des joueurs est classique. Remarquez la jambe droite des joueurs. Cette photo a probablement été prise à l'auditorium d'Ottawa.

64

**Glebe Collegiate Institute Hockey Team**

Circa 1938. Note the placement of the right legs of the hockey players over the rink boards. Photograph probably taken at the Ottawa Auditorium.





**65**

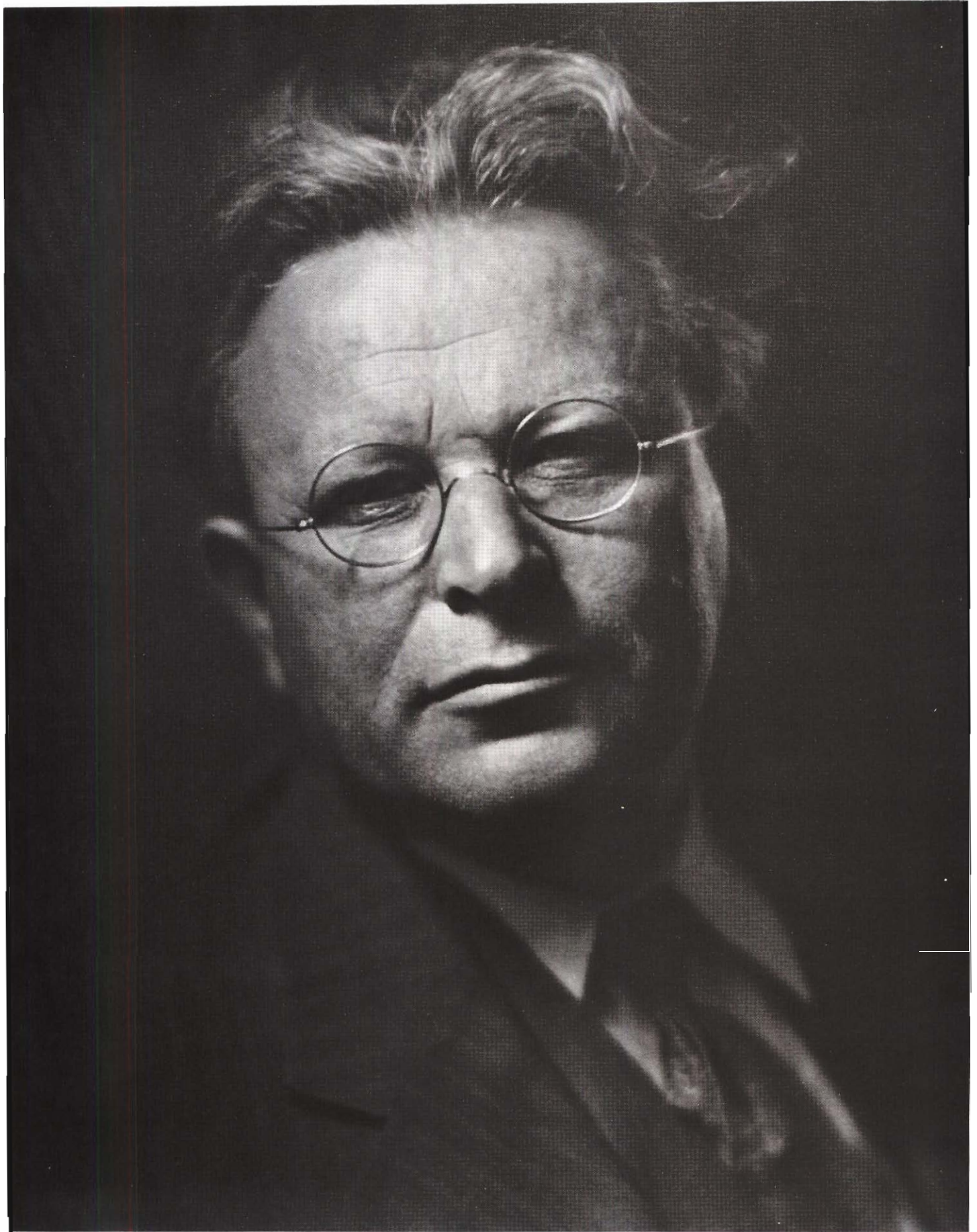
**Nicolas Haas**

Artiste-peintre de New York.  
Cette photographie a reçu  
un prix lors d'une exposition.

**65**

**Nicolas Haas**

Painter and artist from New  
York. This Castonguay photo-  
graph won an award.



**66**

**John Walter Jones**

(1878 -1954)

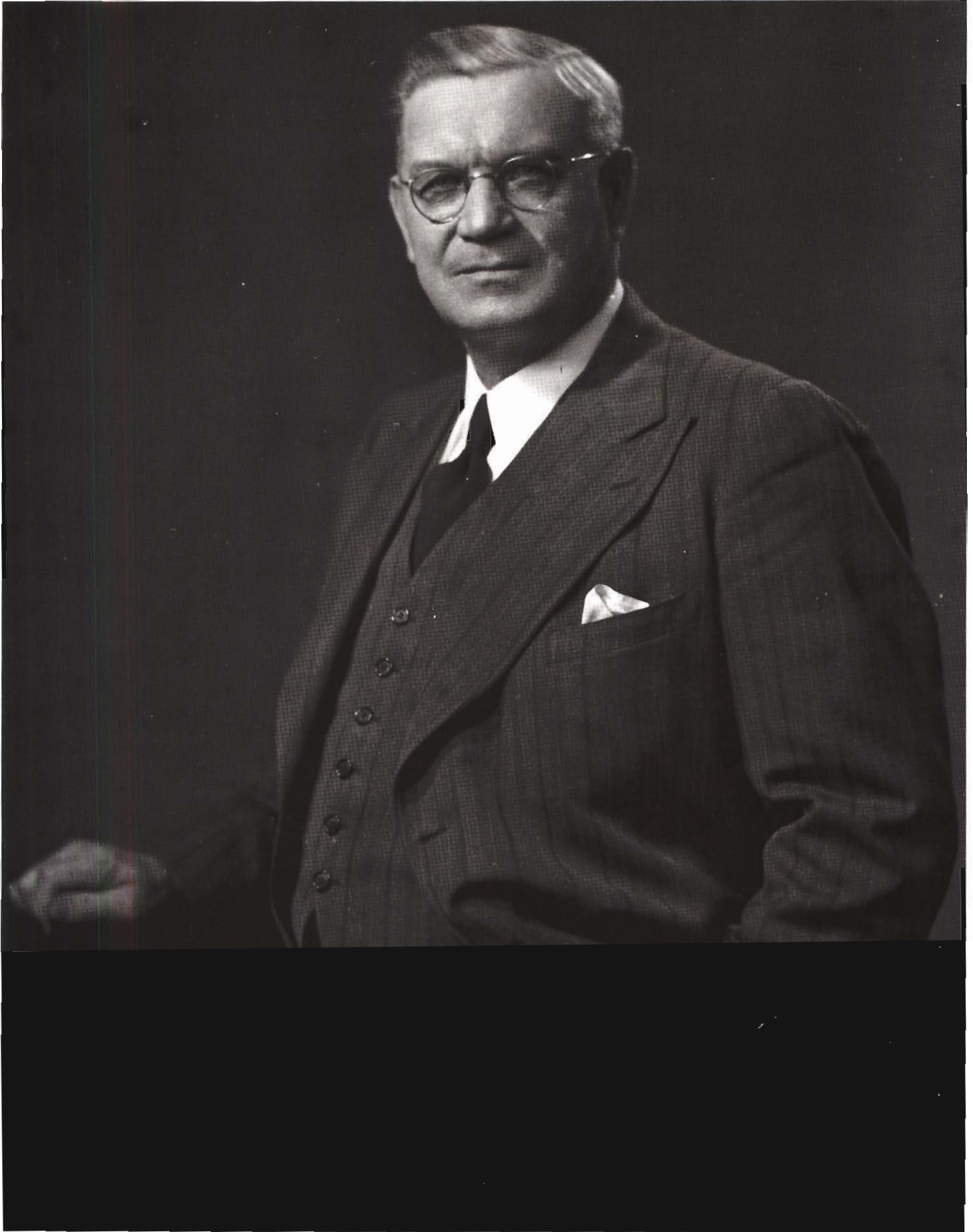
Premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard (1943 -1953), fermier, professeur, et député fédéral (Farmer's Progressive Party), il fut nommé sénateur en 1953.

**66**

**John Walter Jones**

(1878 -1954)

Premier of Prince Edward Island (1943 -1953), farmer, professor, member of parliament (Farmer's Progressive Party), Jones was named senator in 1953.



67

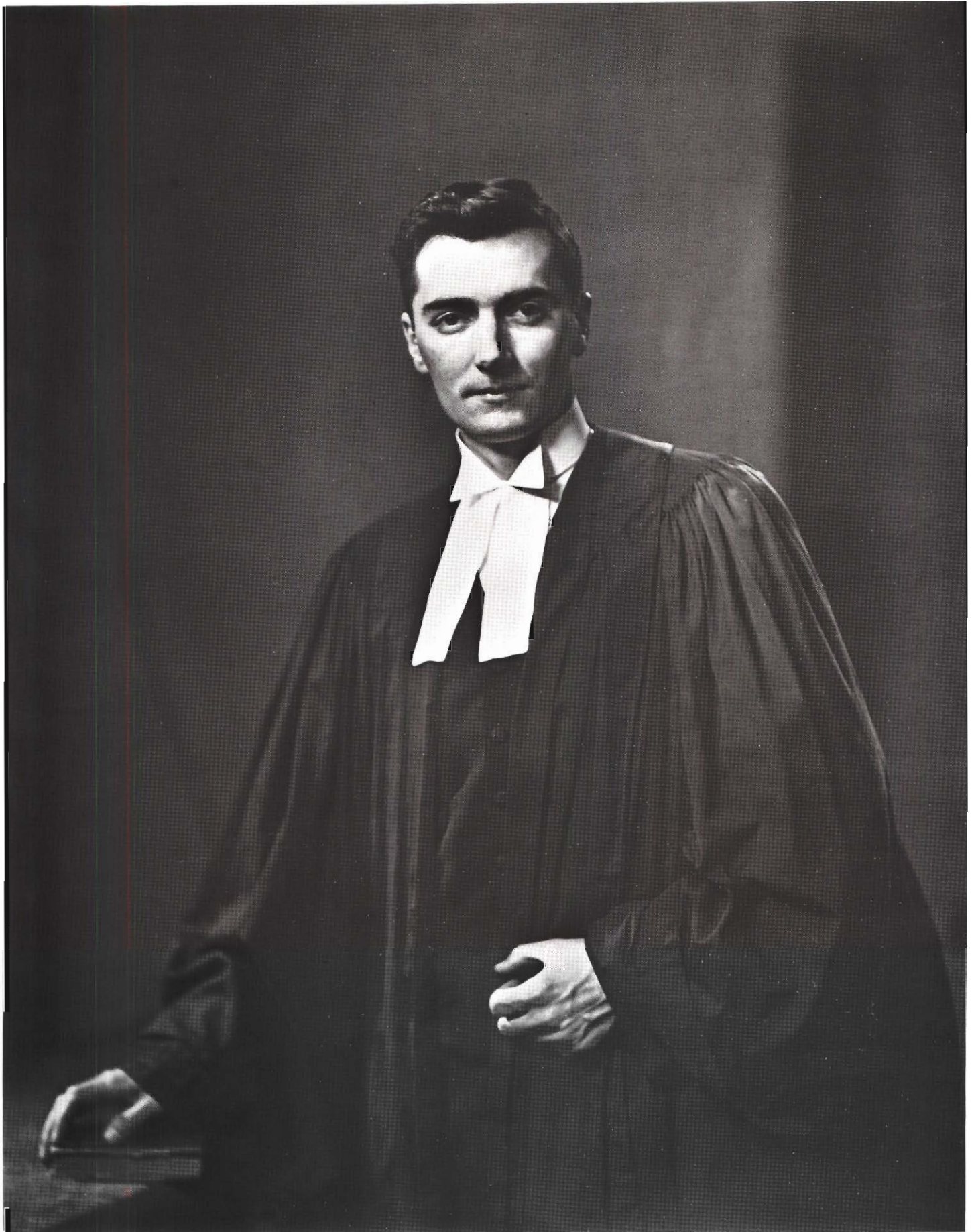
**Lucien Lamoureux**

Photo prise vers 1945. Né à Ottawa en 1920, cet avocat de Cornwall, Ontario, fut député fédéral (Libéral) puis orateur et président de la Chambre des communes, de 1966 à 1974. Il fut nommé ambassadeur du Canada en Belgique et au Luxembourg de 1974 à 1980, puis au Portugal de 1980 à 1984.

67

**Lucien Lamoureux**

Circa 1945. Born Ottawa, Ontario, 1920. Cornwall lawyer, Liberal member of parliament and speaker of the House of Commons (1966 -1974). He later was named Canadian ambassador to Belgium and Luxembourg (1974 -1980) and ambassador to Portugal (1980 -1984).



69

**Léo R. Laflèche**

Major-général. Ambassadeur du Canada en Grèce, 1945; en Australie en 1950, et en Argentine 1952. Ministre-adjoint au Département de la défense en 1932 et des Services de guerre, 1940. Attaché militaire en France. Membre du Conseil privé en 1942. Obtint la Légion d'honneur.

69

**Léo R. Laflèche**

Deputy minister of National Defence, 1932. Deputy minister of War Services, 1940. Canadian military attaché (France). Sworn to Privy Council, 1942. Major General, Canadian Ambassador to Greece, 1945; to Australia, 1950 and to Argentina till 1952. Obtained Legion of Honor.





**70**

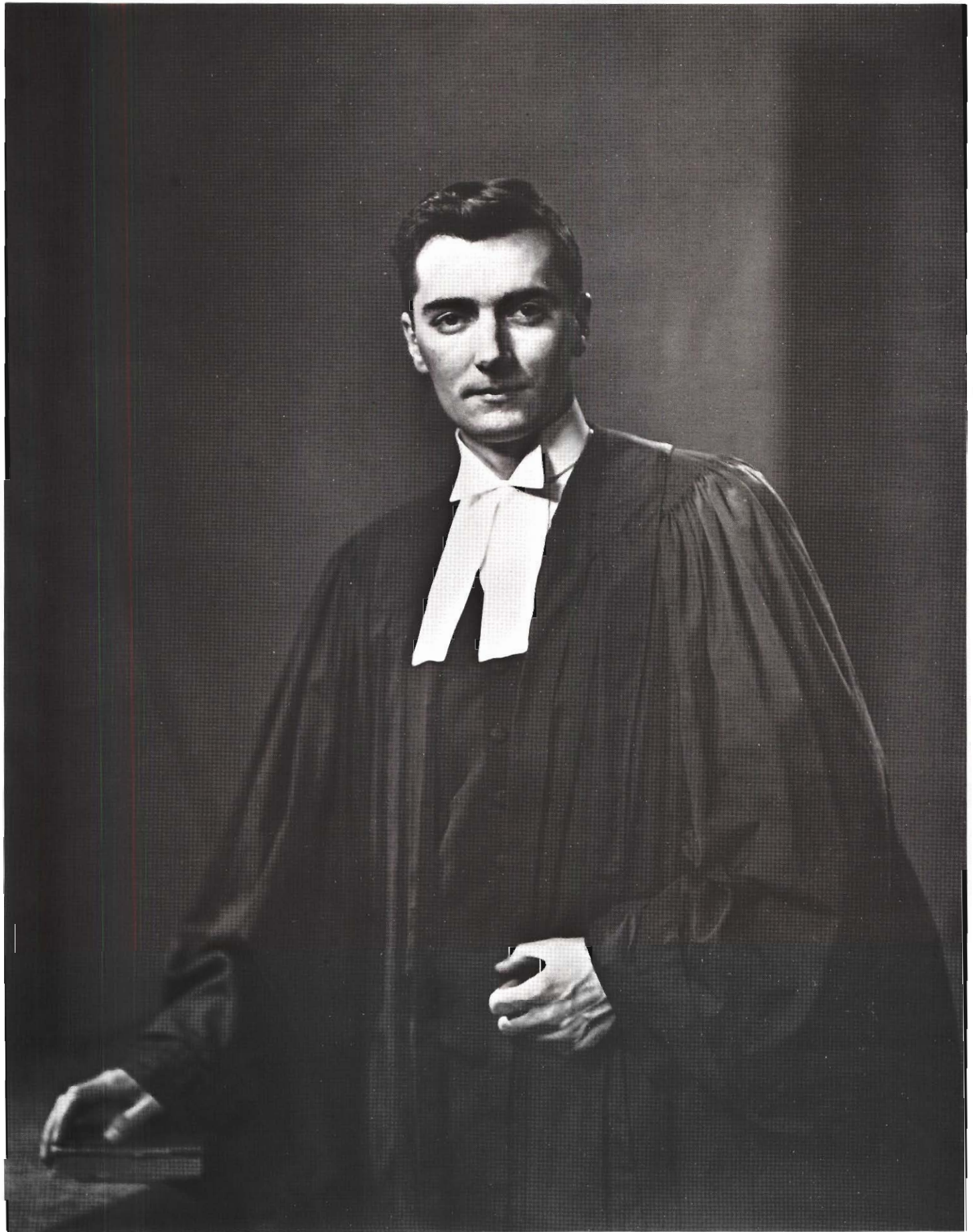
**Lucien Lafortune**

Vers 1940. Pianiste et compositeur.

**70**

**Lucien Lafortune**

Circa 1940. Pianist and composer.



**68**

**Hélène Cloutier**

Vers 1930. Mère de Claire Cloutier (voir planche 59), et épouse d'Edmond Cloutier, imprimeur de la Reine (Canada) et journaliste bien connu.

**68**

**Hélène Cloutier**

Circa 1930. Mother of Claire Cloutier (see Plate 59) and wife of Edmond Cloutier, a well known journalist and Queen's Printer (Canada).



69

**Léo R. Laflèche**

Major-général. Ambassadeur du Canada en Grèce, 1945; en Australie en 1950, et en Argentine 1952. Ministre-adjoint au Département de la défense en 1932 et des Services de guerre, 1940. Attaché militaire en France. Membre du Conseil privé en 1942. Obtint la Légion d'honneur.

69

**Léo R. Laflèche**

Deputy minister of National Defence, 1932. Deputy minister of War Services, 1940. Canadian military attaché (France). Sworn to Privy Council, 1942. Major General, Canadian Ambassador to Greece, 1945; to Australia, 1950 and to Argentina till 1952. Obtained Legion of Honor.



**70**

**Lucien Lafortune**

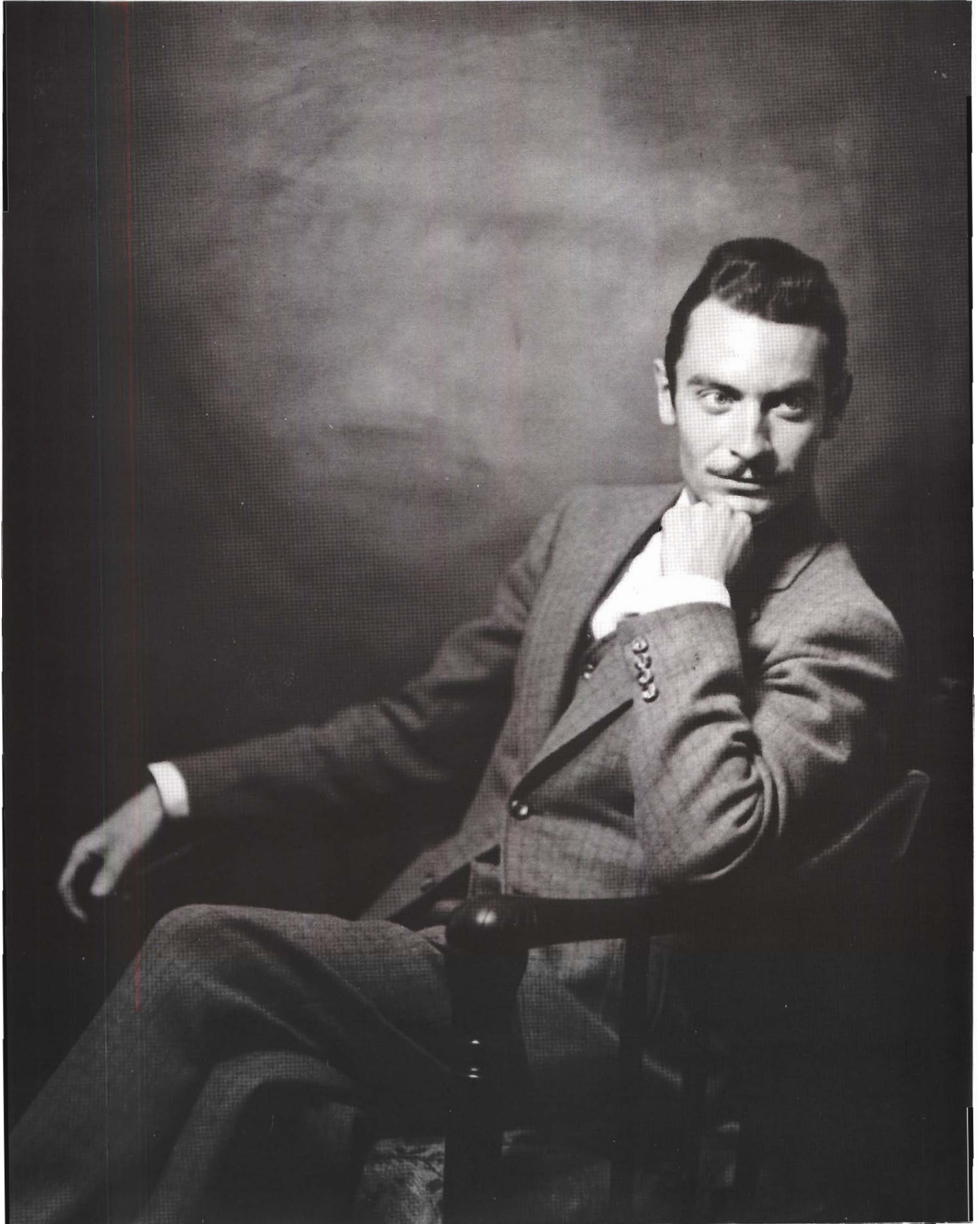
Vers 1940. Pianiste et compositeur.

**70**

**Lucien Lafortune**

Circa 1940. Pianist and composer.





71

**Madame Maxwell Edwards et son enfant**

Photographie prise vers 1926. Un portrait intime d'une mère et de son enfant âgé de dix mois. La famille Edwards est propriétaire d'une industrie à bois de Rockland et de Clarence. De nos jours, la compagnie est connue sous le nom de D. Kemp Edwards.

71

**Mrs. Maxwell Edwards & Child**

Circa 1926. An intimate portrait of a mother and 10 month old child of the Edwards lumber family of Rockland and Clarence, Ontario. The business is today currently known as D. Kemp Edwards.



72

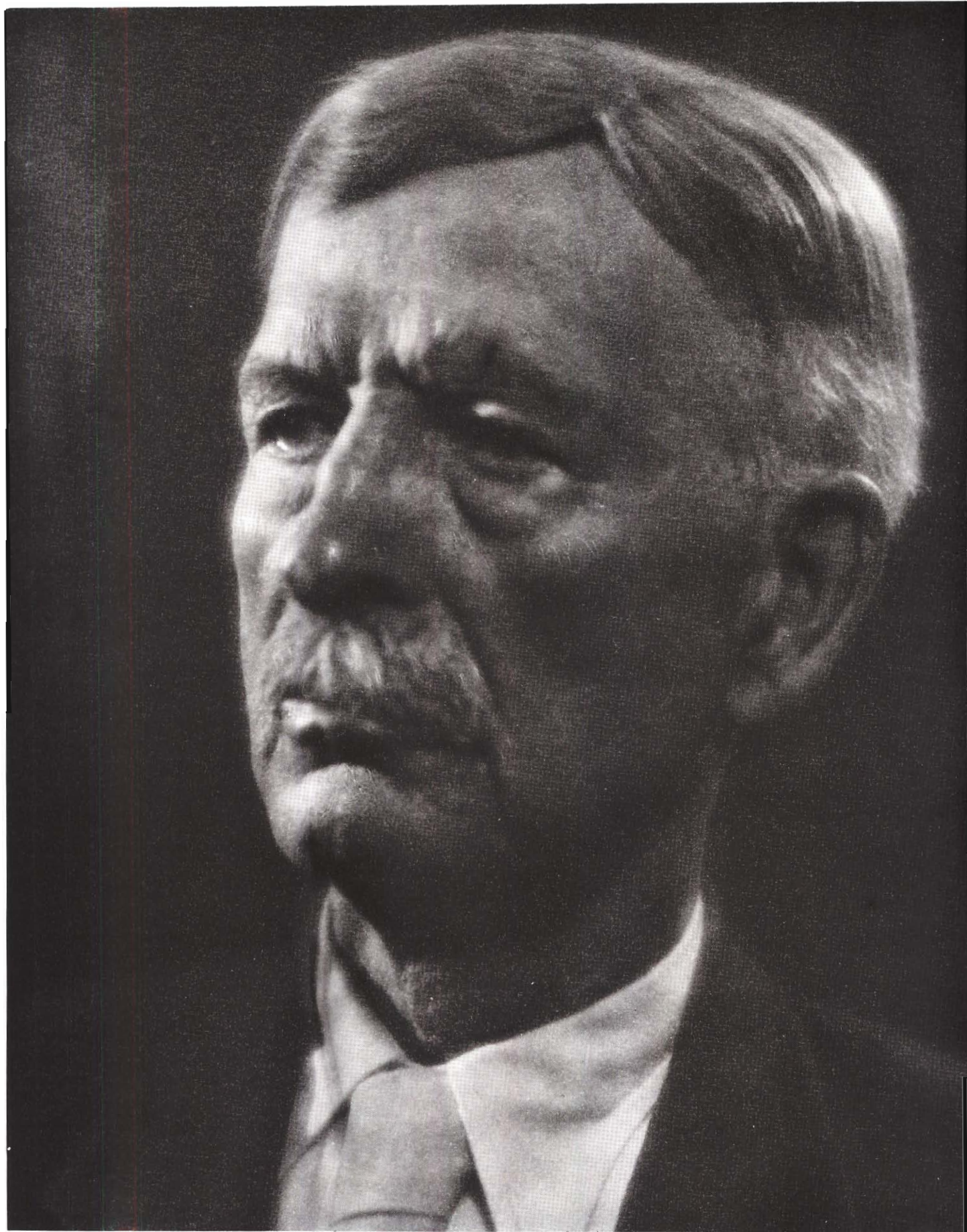
**Monsieur Lafortune**

Une pose classique signée  
Castonguay.

72

**Monsieur Lafortune**

A classic Castonguay character-  
style pose.



**73**

**La famille Lalonde et les 11 enfants**

Rare photographie de Castonguay. Le photographe n'avait pas l'habitude de poser des familles nombreuses.

**73**

**The Lalonde family and 11 children**

A rare type of photo by Alex Castonguay who preferred to take small, intimate groups rather than large numbers of people.



74

**Gustave Lanctôt**

(1883 -1975)

Auteur, archiviste et historien. Conservateur, puis archiviste du Canada (sous-ministre) de 1922 à 1948, il fut président de la *Société historique du Canada* en 1940, de la Société canadienne d'histoire de l'Église catholique et président de la Société royale du Canada, section française, 1936.

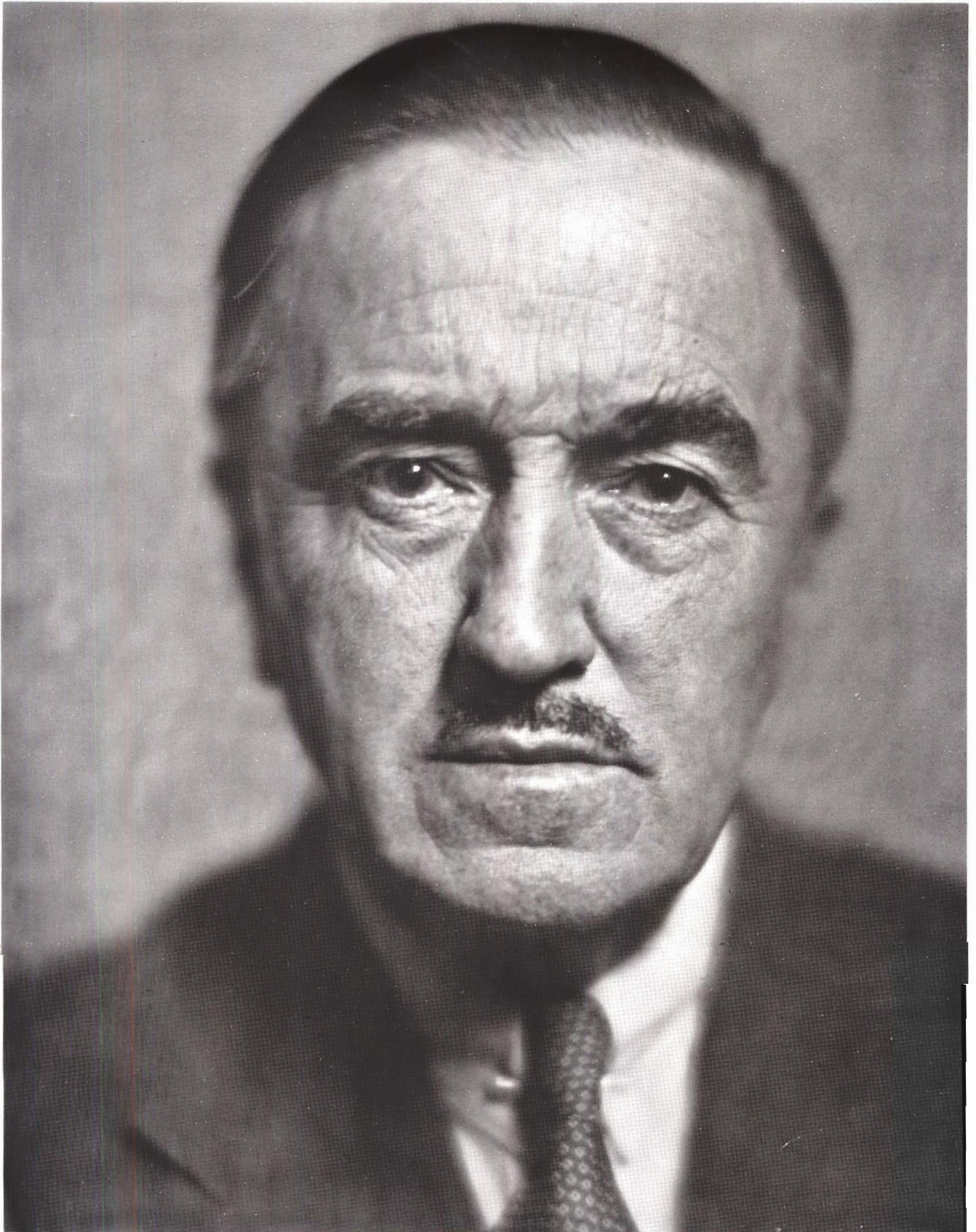
74

**Gustave Lanctôt**

(1883 -1975)

Archivist, historian, president of the Canadian Historical Association in 1940, and president of the Royal Society of Canada in 1936, Lanctôt was named Dominion Archivist from 1937 to 1948.





75

**Joseph-François Hector  
Laperrière**

(1865 -1944)

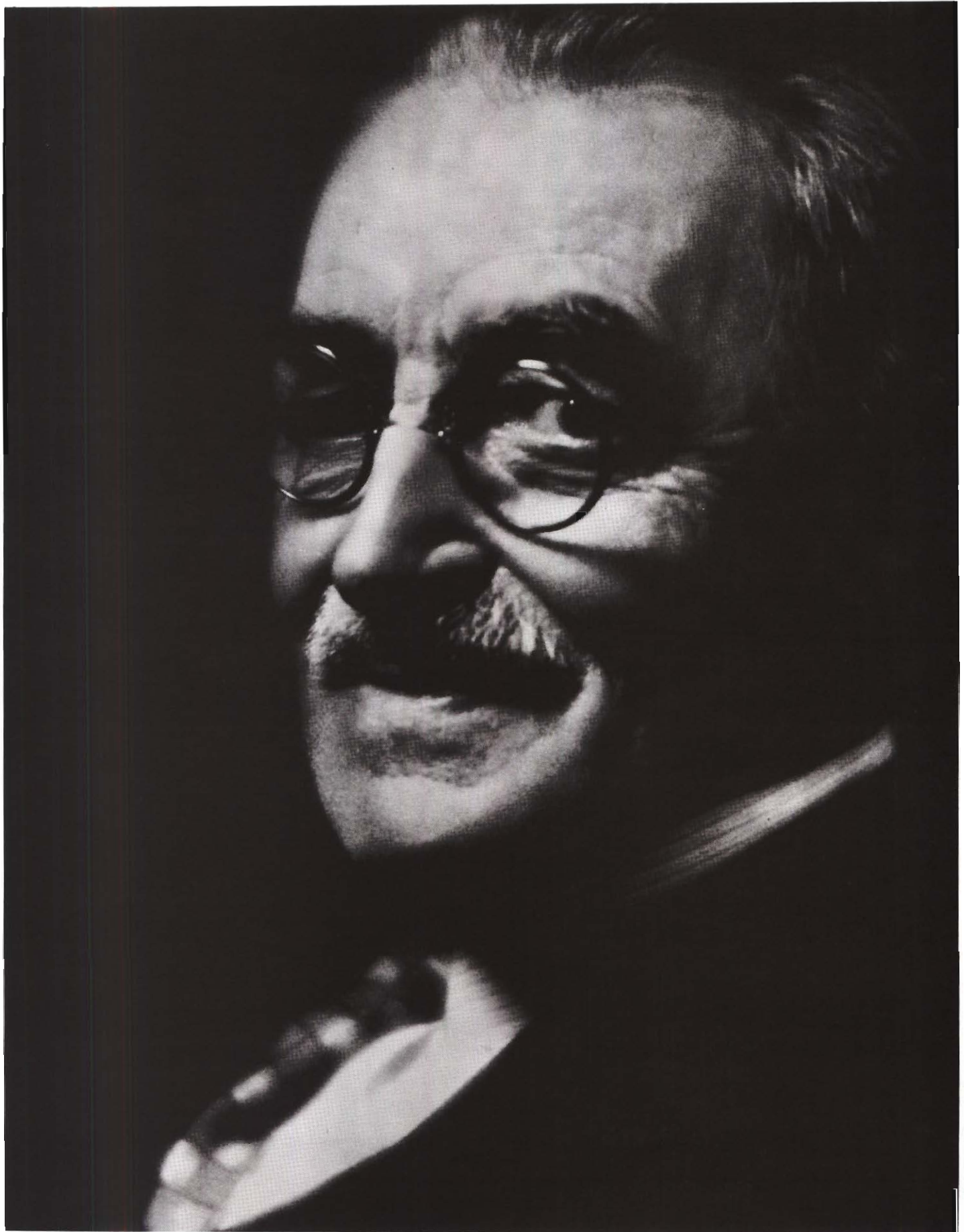
Comptable chez Bryson et  
Grames à Ottawa, président  
et membre-à-vie de l'Institut  
canadien-français d'Ottawa.

75

**Joseph-François Hector  
Laperrière**

(1865 -1944)

Accountant, Bryson & Grames  
Co., Ottawa. President and  
life member of the *Institut  
canadien-français*, of Ottawa.



**76**

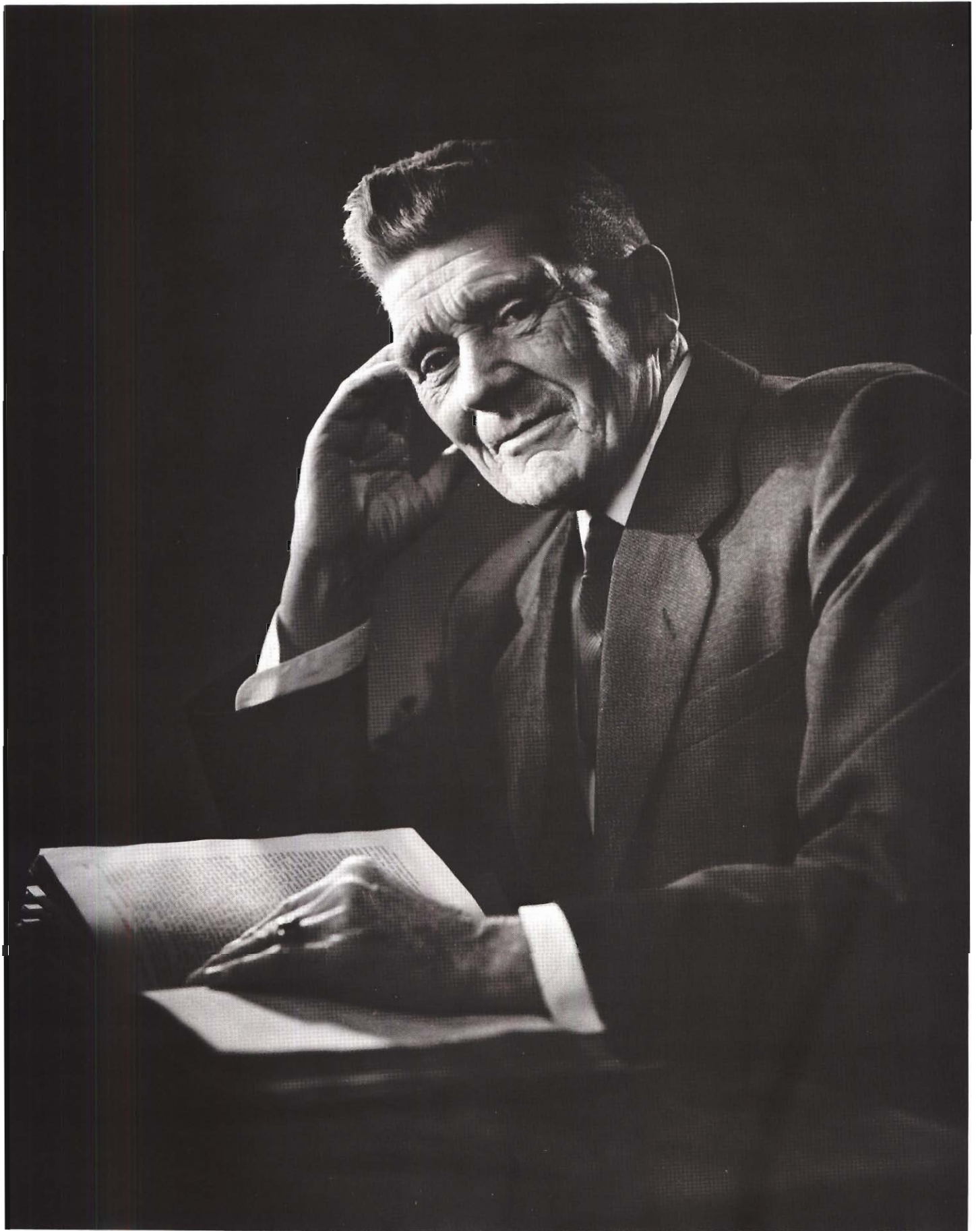
**André Larocque**

«Un visage vaut mille mots.»  
C'est ce qu'aurait dit Alex  
Castonguay en décrivant  
cette photo.

**76**

**André Larocque**

A "face of character" is how  
Alex Castonguay would  
describe this Britannia man.



77

**Ernest Lapointe**

(1876 -1941)

Vers 1932. Né à St-Éloi, Québec, cet avocat, député fédéral (Libéral) puis ministre de la

77

**Ernest Lapointe**

(1876 -1941)

Circa 1932. A native of St. Eloi, Quebec, Lapointe was a lawyer, Liberal member of

78

**Céline Lemay**

Vers 1944. Fille du docteur Albert Lemay et de Cécile Hillman, elle compléta ses études chez les Dames de la Congrégation puis étudia au Conservatoire de Montréal.

78

**Céline Lemay**

Circa 1944. This is the daughter of Dr. Albert Lemay and of Cécile Hillman of Ottawa. After completing her studies at the Gloucester Street Convent, she went on to study at the Montreal Conservatory.



**79**

**(Homme non identifié)**

Des traits remarquables font surface sur ce portrait de Castonguay.

**79**

**(Unidentified Man)**

This handsome portrait of an unidentified man features soft and delicate highlights.





**77**

**Ernest Lapointe**

(1876 -1941)

Vers 1932. Né à St-Éloi, Québec, cet avocat, député fédéral (Libéral) puis ministre de la marine et des pêcheries fut nommé secrétaire d'état du Canada et ministre de la justice sous les gouvernements de Mackenzie King.

**77**

**Ernest Lapointe**

(1876 -1941)

Circa 1932. A native of St. Eloi, Quebec, Lapointe was a lawyer, Liberal member of parliament and minister of the marine and fisheries, secretary of state and minister of justice, under the Mackenzie King governments.



**78**

**Céline Lemay**

Vers 1944. Fille du docteur Albert Lemay et de Cécile Hillman, elle compléta ses études chez les Dames de la Congrégation puis étudia au Conservatoire de Montréal.

**78**

**Céline Lemay**

Circa 1944. This is the daughter of Dr. Albert Lemay and of Cécile Hillman of Ottawa. After completing her studies at the Gloucester Street Convent, she went on to study at the Montreal Conservatory.